Safety Footwear guide

BEESWIFT®
FOCUSED ON SAFETY

GO ON
GIVE ME A READ

This information sheet is here for you. Please keep a copy of this sheet for your records as it contains the vital bits of information you need to make sure that you are protected.

For instance did you know that if you want to use an insole that differs to the insole provided with the footwear, it should be tested in conjunction with the footwear to ensure that the footwear still provides protection to the foot. Insertion of an external insole may reduce the distance between the toe cap and the foot, which could result in injury if the footwear is compressed.

For more information or advice contact technical@beeswift.com

Manufacturer Address:
UK: Beeswift, The Hub, Noble Way, Witton, Birmingham, B6 7EU

Product Code / Artikelnr / Κωδικός προϊόντος / Código de producto / Tuotekoodi / Code produit / Broj koda proizvoda / Termékkód / Codice prodotto / Artikelnummer / Produktkode / Kod produktu / Código do produto / Codul Produsului / Produktkod / Kód produktu:

CDDCBL, CDDCMSBL, CDDS, CDDSCCMSBL, CDDSMS, CDDSTS, CDDTB, CDDTBBL, CF11BL, CF12BL, CF13BL, CF14BL, CF16BL, CF17, CF18, CF19, CF26, CF27, CF29, CF2BL, CF35, CF4, CF50BL, CF52BL, CF53, CF55, CF56BL, CF5BL, CF60BL, CF62BL, CF65BL, CF66BL, CF67BL, CF68, CF70BL, CF71BL, CF7BL, CF8, CF822, CF823, CF832, CF833, CF842, CF843, CF852, CF862, CF9MBL, CTF20BL, CTF24BL, CTF25NB, CTF28, CTF30BL, CTF32BL, CTF33NB, CTF42BR, CTF48BR, CTF59, ER, GWBBR, GWBMSBL, GWBMSSCBL, GWBNB, RBLS, RBLSSC, RBUS, SW2010, SW2011, CF26

Notified Body / Benannte Stelle / Φορέας πιστοποίησης / Organismo notificado / Ilmoitettu laitos / Organisme notifié / Obaviještena tijela / Bejelentett szerv / Ente notificato / Aangemelde instantie / Varslet organisasjon / Powiadomiony podmiot / Organismo notificado / Organul Notificat / Meddelat organ / Upovedomený orgán:

Intertek Italia SPA, Via Guido Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italia (NB no: 2575)
SATRA Technology Europe Ltd. Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P, Ireland (NB no: 2777)
CTC, Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerire, 4 rue Herman, Frenkel-69367 Lyon 07-France. (NB No 0075)

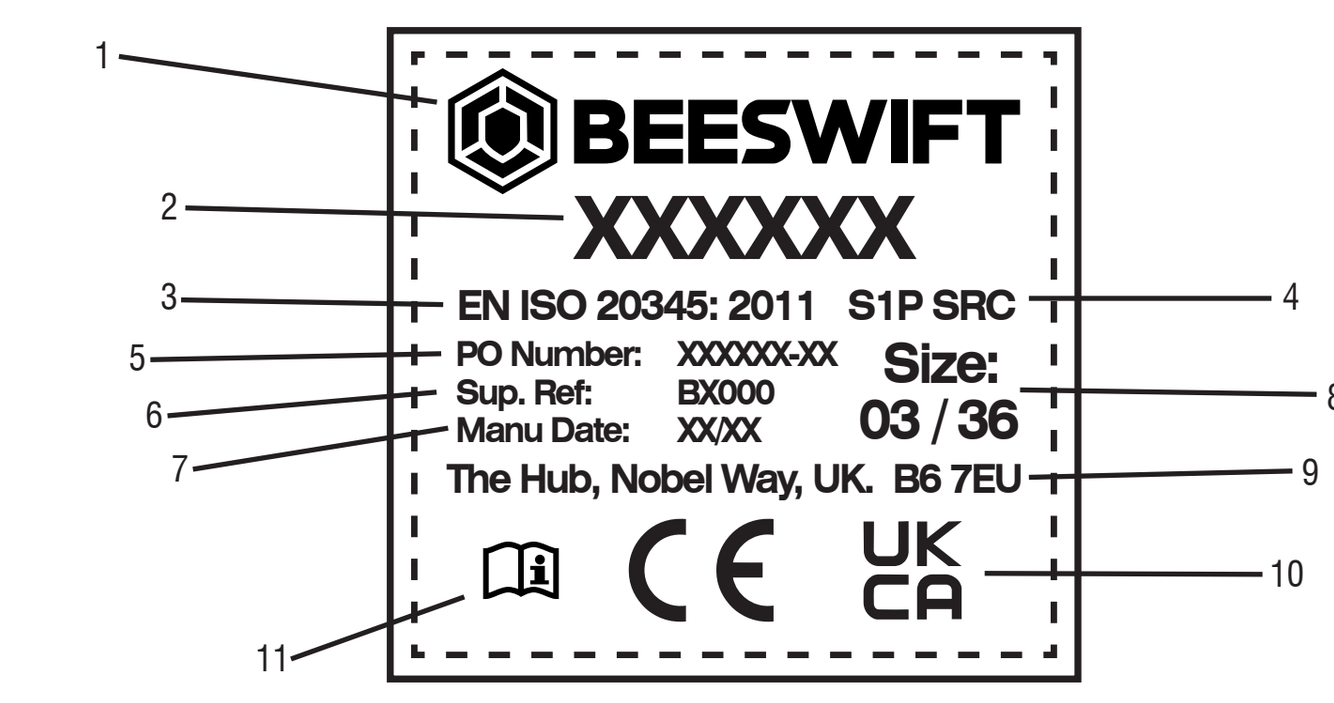
Approved Body:

ITS Testing Services (UK) Ltd, Meridian business park, Leicester, LE19 1WD. (AB no: 0362)
SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD (AB no: 0321)

Declaration of Conformity / Konformitätserklärung / Δήλωση συμμόρφωσης / Declaración de conformidad / Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Déclaration de conformité / Izjava o usklađenosti / Megfelelőségi nyilatkozat / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Samsvarserklæring / Oświadczenie zgodności / Declaração de conformidade / Declarație de Conformitate / Försäkran om överensstämmelse / Vyhlásenie o zhode:

https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

MARKING / KENNZEICHNUNG/ ΣΗΜΑΝΣΗ / MARCADO / MERKINNÄT / MARQUAGE / OZNAKA / JELÖLÉSEK / MARCATURE / MARKERING / MERKING / OZNAKOWANIE / MARCAÇÃO / MARCAREA / MÄRKNING / ZNAČENIE :



{1}Brand Marking / Markenkennzeichnung / Σήμανση μάρκας / Marcado de marca / Tuotemerkin merkintä / Marquage de marque/ Oznaka marke / Márkajelölés / Marcatura del marchio / Merkmarkering / Merkemerking / Oznakowanie marki / Marcação de marca / Marcarea mărcii / Varumärkesmärkning / Značenie značky

{2}Product Code / Artikelnr / Κωδικός προϊόντος / Código de producto / Tuotekoodi / Code produit / Broj koda proizvoda / Termékkód / Codice prodotto / Artikelnummer / Produktkode / Kod produktu / Código do produto / Codul Produsului / Produktkod / Kód produktu

{3}European Standard / Europäische Norm / Ευρωπαϊκός κανόνας / Norma europea / Eurooppalainen normi / Norme européenne / Europska norma / Európai norma / Norma europea / Europese norm / Europeisk norm / Norma europejska / Norma europeia / Norma europeană / Europeiska norm / Európska norma

{4}Category of protection offered / Schutzkategorie angeboten / Προσφέρεται κατηγορία προστασίας / Categoría de protección ofrecida / Tarjotun suojan luokka / Catégorie de protection offerte / Kategorija ponude u ponudi / A védelem kategóriája / Categoria di protezione offerta / Beschermingscategorie aangeboden / Kategori beskyttelse som tilbys / Kategoria oferowanej ochrony / Categoria de proteção oferecida / Categoria de protecție oferită / Kategori skydd som erbjuds / Kategória ponúkanej ochrany

{5}Batch Number / Chargennummer / Τον αριθμό της παρτίδας / Número de lote / Eränumero / Numéro de lot / Broj serije / Tétel száma / Numero di lotto / Partijnummer / Batchnummer / Numer partii / Número do lote / Numărul lotului / Batchnummer / Číslo šarže

{6}Manufacturer Identification / Herstelleridentifikation / Ταυτοποίηση κατασκευαστή / Identificación del fabricante / Valmistajan tunnistetiedot / Identification du fabricant / Identifikacija proizvođača / Gyártó azonosítása / Identificazione del produttore / Fabrikant identificatie / Produsentens identifikasjon / Identyfikacja producenta / Identificação do fabricante / Identificarea producătorului / Tillverkarens identifikation / Identifikácia výrobcu

{7}Manufacture date (MM/YY) / Herstellungsdatum / Ημερομηνία παραγωγής / Fecha de fabricacion / Valmistuspäivämäärä / Date de fabrication / Datum proizvodnje / Gyártás dátuma / Data di produzione / Productiedatum / Produksjonsdato / Data produkcji / Data de fabricação / Data fabricatiei / Tillverkningsdatum / Dátum výroby

{8}Size / Größe / Μέγεθος / Talla / Koko / Taille / Veličina / Méret / Taglia / Grootte / Størrelse / Rozmiar / Tamanho / mărimea / Storlek / veľkosť

{9}Brand Address / Markenadresse / Διεύθυνση επωνυμίας / Dirección de la marca / Tuotemerkkiosoite / Adresse de la marque / Adresa robne marke / Márka címe / Indirizzo del marchio / Merk adres / Merke adresse / Adres marki / Endereço da marca / Adresa mărcii / Varumärkesadress / Adresa značky

{10}CE Mark and UKCA mark / CE-Kennzeichnung / Σήμανση CE / Marca CE / CE-merkintä / Marque CE / Oznaka CE / CE jelölés / Marchio CE / CE-markering / CE-merke / Znak CE / Marca CE / Marcajul CE / CE-märke / Označenie CE

{11}Read instructions symbol / Lesen Sie das Anweisungssymbol / Διαβάστε το σύμβολο οδηγιών / Leer símbolo de instrucciones / Lue ohjeiden symboli / Olvassa el az utasítások szimbólumát / Leggere il simbolo delle istruzioni / Lees instructies symbool / Les instruksjonssymbolet / Przeczytaj symbol instrukcji / Les instruksjonssymbolet / Przeczytaj symbol instrukcji / Leia o símbolo de instruções / Citiți simbolul instrucțiunilor / Läs instruktionssymbolen / Prečítajte si symbol pokynov

UKCA — This footwear bear UKCA and CE marking to demonstrate compliance with Personal Protective Equipment Annex II Health & Safety

CE — Diese Kleidungsstücke sind mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet als Nachweis ihrer Einhaltung der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, Anhang II „Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen".

CE — Αυτά τα ενδύματα φέρουν την επισήμανση CE, η οποία καταδεικνύει συμμόρφωση με τον κανονισμό 2016/425 της ΕΕ περί Εξοπλισμού Ατομικής Προστασίας, Παράρτημα II, Υγεία και Ασφάλεια

CE — Estas prendas llevan la marca CE para demostrar el cumplimiento del reglamento UE 2016/425 relativo a los equipos de protección individual Anexo II Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad

CE — Näissä vaatteissa oleva CE-merkintä osoittaa, että ne noudattavat henkilösuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 liitteen II terveys- ja turvallisuusvaatimuksia

CE — Ces vêtements portent la marque CE pour prouver qu'ils sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle Annexe II Santé et sécurité

CE — Ovi odjevni predmeti imaju oznaku CE kao dokaz da su usklađeni s Uredbom EU 2016-425 o Osobnoj zaštitnoj opremi, Dodatak II Zdravlje i sigurnost

CE — A ruhadarabokon a CE-jelölés azt jelenti, hogy azok megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 számú EU rendelet II. mellékletében megadott egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

CE — Questi capi di abbigliamento riportano la marcatura CE per confermare la conformità al Regolamento UE 2016/425, Dispositivi di protezione individuali, Allegato II, Salute e sicurezza.

CE — Deze kledingstukken zijn voorzien van CE-markering en voldoen dan ook aan EU-Verordening 2016/425 omtrent persoonlijke beschermmiddelen bijlage II veiligheid & gezondheid

CE — Disse plaggene har CE-merking for å vise samsvar med EUs forordning 2016/425 om personlig verneutstyr, vedlegg II: helse og sikkerhet

CE — Odzież ta posiada znak CE potwierdzający zgodność z Załącznikiem II dotyczącym zdrowia i bezpieczeństwa rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie wyposażenia ochrony osobistej

CE — Este vestuário tem a marca CE para demonstrar conformidade com a Regulamentação da UE 2016/425 sobre Equipamento de proteção pessoal, Anexo II, Saúde e segurança

CE — Aceste articole de îmbrăcăminte poartă marcajul CE pentru a demonstra conformitatea cu Regulamentul UE 2016/425 - Echipamente Individuale de Protecție, Anexa II - Sănătate și Securitate

CE — Dessa kläder har CE-märkning för att visa överensstämmelse med EU-direktiv 2016/425 om Personlig skyddsutrustning, bilaga II, Hälsa och säkerhet

CE — Tieto odevy majú označenie CE na preukázanie súladu s nariadením EÚ 2016/425 Osobné ochranné prostriedky Príloha II Zdravie a bezpečnosť

English

These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the UK Legislation 2016/425 as amended to apply in GB, and have been shown to comply with the European Standard: EN ISO 20345:2011 Safety footwear.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This footwear is designed to minimise the risk of Injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product (see marking codes) However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE - These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2011 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below. However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

Explanation of marking codes used to define level of protection provided

EN ISO 20345:2011
SB Toe protections tested with 200J impact and 15kN compression force
S1 Upper from material other than all rubber or polymeric + closed seat region + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Cleated Outsoles
S4 S1 + Waterproof seal
S5 S4 + P

Optional Categories of Protection

HRO Heat resistant outsole compound tested at 300 c
FO Fuel oil resistant outsole
P Penetration resistant outsole tested at 1100 Newtons
A Electrical resistance between foot and ground of between 0.1 and 1000 Mega Ohms*
C Electrical resistance between foot and ground of less than 0.1 Mega Ohms*
CI Insulation against the cold
HI Insulation against heat
E Energy absorption of the seat region tested at 20 joules
WRU Water resistant upper leather
AN Ankle protection
WR Water resistant footwear
CR Cut resistant footwear
M Metatarsal protection, 100J impact energy
* - See additional user instruction as defined in EN ISO 20345:2011

PENETRATION RESISTANCE - Warning, the penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances, alternative preventative measures should be considered, two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal - Is less affected by the shape of the sharp object/ hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.
Non-metal - May be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness).
For more information a boot the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions.
FITTING AND SIZING - To put on and take off product, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them.
COMPATIBILITY - To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.
STORAGE AND TRANSPORT - When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g. the original container.
REPAIR - If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear. Do not modify any part of the footwear.
CLEANING - Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose. NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.
SLIP RESISTANCE - In any situation involving slip, tile floor surface itself and other (non-footwear) factors will have an important bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear
This footwear has been tested for slip resistance against the following requirements: CoF = Coefficient of Friction. Please check the label for the level of protection offer by the footwear.
Marking code SRA - Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 0.32 and tested at 7˚ in the heel CoF >0.28
Marking code SRB - Steel floor with glycerol Tested Flat CoF>O. 15 and tested at 7˚ in the heel Cof > 0.1 3
Marking code SRC- Tested against Both ceramic floor with sodium lauryl sulphate and steel floor with glycerol.
Ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate. Tested flat CoF > 032 and tested at 7˚ in the heel CoF >0.28
Steel floor with glycerol Tested Flat CoF>0.18 a nd tested at 7˚in the heel CoF > 0.13
WARNINGS - 1.The footwear must not be worn without hose.
2. This PPE has only been tested in accordance with the EN ISO 20345:2011 categories of protection identified by the product marking and explained in this leaflet. For information regarding protection in other situations, please contact the manufacturer.
INSOCKS -The footwear is supplied with an insock which was in place durtng testing. The insock should remain in place whilst the footwear is in use. It should only be replaced by a comparable insock supplied by the original manufacturer.
WEAR LIFE - The exact useful life of the product will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/outsole bond.
For footwear fitted with non-metallic caps, the following should be added:
This footwear is fitted with safety/protective toe caps which may be damaged during an impact or compression type accident. However this damage, owing to the nature of the cap, may not be readily apparent. You should therefore replace (and preferably destroy) your footwear. If the toe region has been severely impacted or compressed, even If It appears undamaged.
ANTISTATIC FOOTWEAR - Antistatic footwear should be used if It is necessary to minimise electrostatic build up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. **It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor.** If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace. Experience has shown that for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100KΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions.. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling Its designed function in dissipating electrostatic charges and also giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals. Classification I footwear can absorb moisture if worn for prolonged periods and in moist and wet conditions can become conductive. If the footwear is worn in wet conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring surface should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements, with the exception of normal hose should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If any insert is put between the inner sole and the foot the combination footwear/insert should be checked for Its electrical properties.
CF66 contains the substance N,N Dimethylformamide which has been identified under the REACH regulation as a Substance of Very High Concem and may be found in a concentration greater than 0.1%. No special precautions are necessary to ensure safe use.

Deutsche

Diese Produkte werden laut Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft und entsprechen dieser Richtlinie durch die Europäische Norm: DIN EN ISO 20345:2011 Sicherheitsschuhe.

LESEN SIE SICH DIE ANLEITUNG VOR GEBRAUCH DIESES ARTIKELS SORGFÄLTIG DURCH

Mit diesen Schuhen lässt sich die Verletzungsgefahr durch spezielle Gefahren minimieren, wie laut Kennzeichnung auf dem jeweiligen Produkt zu erkennen (siehe folgende Markierungscodes). Denken Sie jedoch immer daran, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann und riskante Tätigkeiten somit immer umsichtig durchgeführt werden müssen.

LEISTUNG UND EINGESCHRÄNKTE VERWENDUNG - Diese Produkte wurden nach DIN EN ISO 20345:2011 für die Schutzarten getestet, die auf dem Produkt durch im Folgenden erläuterte Kennzeichnungscodes definiert sind. Es ist jedoch stets dafür Sorge zu tragen, dass das Schuhwerk für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist.

ERLÄUTERUNG DER FÜR DIE DEFINITION VON SCHUTZMASS VERWENDETEN KENNZEICHNUNGSCODES.

EN ISO 20345:2011
SB Zehenschutz getestet mit heftigen Stößen mit einer Prüfenergie von 200 Joule und einer Druckkraft von 15 kN
S1 Obermaterial aus Materialien ausgenommen von reinem Gummi oder Polymermaterial + geschlossener Fersenbereich + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Profillaufsohlen
S4 S1 + wasserdichte Dichtung
S5 S4 + P

Optionale Schutzkategorien

HRO Hitzebeständiges Verbundmaterial der Laufsohle bei 300°C getestet
FO Kraftstoffbeständige Außensohle
P Durchtrittsichere Laufsohle auf Krafteinwirkung von 1100 Newton getestet
A Elektrischer Widerstand zwischen Fuß und Boden bei 0,1 bis 1000 Megaohm*
C Elektrischer Widerstand zwischen Fuß und Boden bei weniger als 0,1 Megaohm*
CI Kälteisolierung
HI Wärmeisolierung
E Energieabsorption im Fersenbereich getestet bei 20 Joule
WRU Wasserabweisendes Leder-Obermaterial
AN Knöchelschutz
WR Wasserabweisendes Schuhwerk
CR Schuhwerk mit Schnittschutz
M Mittelfußknochenschutz 100 Joule Schlagenergie
* - siehe weitere Anleitungen laut Definition von DIN EN ISO 20345:2011

DURCHTRITTSCHUTZ - Warnhinweis: Der Durchtrittschutz dieses Schuhwerks wurde im Labor mit einem stumpfen Prüfnagel von 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N gemessen. Je größer die Kraft bzw. je dünner der Durchmesser des Nagels, umso größer die Gefahr eines Durchtritts. In solchen Fällen sollten alternative Schutzvorkehrungen in Betracht gezogen werden. Derzeit sind für PSA-Schuhwerk zwei generische Arten von Sohlen mit Durchtrittschutz erhältlich. metallhaltige und metallfreie Materialien. Beide entsprechen den Mindestanforderungen für den Durchtrittschutz der auf dem Schuhwerk vermerkten Norm, haben aber unterschiedliche Vor- oder Nachteile, darunter:
Metallhaltige Sohlen: Die Form des scharfen/spitzen Objekts bzw. die Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kantenschärfe) können ihnen weniger anhaben, sie decken aber aufgrund von schuhtechnischen Einschränkungen nicht die gesamte untere Schuhfläche ab.
Metallfreie Sohlen: Sind generell leichter und flexibler und decken im Vergleich zu metallhaltigen Sohlen eine größere Fläche ab; der Durchtrittschutz kann je nach Form des scharfen/spitzen Objekts/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Kantenschärfe) jedoch stärker variieren. Zusatzinformationen über die Arten der in Ihrem Schuhwerk befindlichen Sohlen mit Durchtrittschutz erteilen Ihnen der in dieser Anleitung genannte Hersteller oder Ihr Fachhändler.
ANPROBE UND GRÖSSEN - Zum An- und Ausziehen der Produkte müssen alle Verschlüsse grundsätzlich komplett geöffnet werden. Tagen Sie nur Schuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu straff sitzen, schränken Ihre Bewegung ein und bieten keinen optimalen Schutz. Diese Produkte sind mit der jeweiligen Größe gekennzeichnet.
KOMPATIBILITÄT - Für einen optimalen Schutz kann das Tragen dieser Schuhe in manchen Fällen mit zusätzlicher PSA wie einer Schutzhose oder Gamaschen erforderlich sein. Wenden Sie sich in einem solchen Fall vor Durchführung riskanter Aktivitäten an Ihren Lieferanten, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und für Ihre Anwendung geeignet sind.
LAGERUNG UND TRANSPORT - Sind die Schuhe nicht in Gebrauch, bewahren Sie sie an einem gut belüfteten Ort fern von extremen Temperaturen auf. Bewahren Sie Schuhe nie unter schweren Gegenständen oder in der Nähe von scharfen Gegenständen auf. Lassen Sie nasses Schuhwerk langsam, an der Luft und fern von direkten Hitzequellen trocknen, bevor Sie es lagern. Verwenden Sie zum Schutz und zum Transport der Schuhe geeignetes Verpackungsmaterial, z. B. die Originalverpackung.
REPARATUR - Beschädigte Schuhe bieten KEINEN optimalen Schutz und sollten daher so rasch wie möglich ersetzt werden. Tragen Sie bei der Durchführung von riskanten Tätigkeiten niemals Schuhe, die Ihres Wissens nach beschädigt sind. Bestehen Zweifel über das Schadensausmaß, wenden Sie sich vor Gebrauch der Schuhe an Ihren Lieferanten. Nehmen Sie an keinen Teilen der Schuhe Änderungen vor.
REINIGUNG - Reinigen Sie Ihre Schuhe regelmäßig mit hochwertigen und für den Zweck empfohlenen Reinigungs- und Pflegeprodukten und verwenden NIE aggressive, ätzende Reinigungsmittel.
RUTSCHFESTIGKEIT – In jeder Situation, in der Rutschgefahr besteht, tragen der Bodenbelag und andere Faktoren (d. h. unabhängig vom Schuhwerk) ganz wesentlich zur Leistung der Schuhe bei. Aus diesem Grund kann man keine Schuhe herstellen, die unter allen Bedingungen, in denen man Schuhe trägt, rutschfest sind.
Diese Schuhe wurden anhand der folgenden Anforderungen auf ihre Rutschfestigkeit geprüft: CoF = Reibungskoeffizient. Das Etikett gibt Aufschluss über den Schutz, den die Schuhe bieten.
Kennzeichnungscode SRA – Boden aus Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat. Flach getestet CoF > 0,32 und getestet im Steigungswinkel von 7° am Schuhabsatz CoF > 0,28
Kennzeichnungscode SRB – Stahlboden mit Glycerin flach getestet CoF > 0,18 und getestet im Steigungswinkel von 7° am Schuhabsatz CoF > 0,13
Kennzeichnungscode SRC – Getestet gegen: Boden aus Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat und Stahlboden mit Glycerin. Boden aus Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat. Flach getestet CoF > 0,32 und getestet im Steigungswinkel von 7° am Schuhabsatz CoF > 0,28. Stahlboden mit Glycerin flach getestet CoF > 0,18 und getestet im Steigungswinkel von 7° am Schuhabsatz CoF > 0,13
WARNHINWEISE 1. Die Schuhe dürfen nicht ohne Einlegesohle getragen werden.
2. Diese PSA wurde nur nach den Schutzkategorien nach DIN EN ISO 20345: 2011 getestet, wie sie laut Produktkennzeichnung ausgewiesen sind und in diesem Merkblatt erläutert werden. Für Angaben zum Schutz in anderen Situationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
INNENSOHLEN - Die Schuhe werden mit Innensohle geliefert, die auch Bestandteil der Tests war. Die Innensohle sollte bei Gebrauch des Schuhwerks eingelegt sein. Sie sollte nur durch eine vergleichbare Innensohle des ursprünglichen Herstellers ausgetauscht werden.
NUTZUNGSDAUER - die genaue Nutzungsdauer des Produkts hängt stark davon ab, wie und wo es getragen und gepflegt wird. Deshalb müssen Sie die Schuhe sorgfältig prüfen, bevor Sie sie in Gebrauch nehmen, und sie ersetzen, sobald sie sich nicht mehr zum Tragen eignen. Dem Zustand der oberen Naht, dem Verschleiß des Laufsohlenprofils und der Verbindung von Obermaterial/Laufsohle sollten Sie besondere Aufmerksamkeit widmen.
Bei Schuhen ohne Stahlkappen muss Folgendes hinzugefügt werden:
Die Schuhe haben Zehenschutzkappen, die bei einem heftigen Stoß von außen oder Unfall mit Kompression beschädigt werden können. Ein solcher Schaden ist allerdings aufgrund der Art der Schutzkappe nicht ohne weiteres ersichtlich. Deshalb sollten Sie Ihre Schuhe ersetzen (und vorzugsweise entsorgen), wenn die Zehenregion stark beschädigt oder eingeklemmt wurde, selbst wenn sie unbeschädigt zu sein scheint.
ANTISTATISCHE SCHUHE - Antistatische Schuhe sollten dann verwendet werden, wenn eine elektrostatische Aufladung reduziert werden muss, die Gefahr einer Funkenzündung von beispielsweise brennbaren Stoffen und Dämpfen somit vermieden wird und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Elektrogeräte oder spannungsführenden Teilen nicht vollständig behoben wurde. Antistatische Schuhe können keinen angemessenen Schutz gegen elektrischen Schlag garantieren, da sie nur einen Widerstand zwischen Füßen und Boden bieten. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig behoben wurde, müssen zusätzlich Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr ergriffen werden. Solche Maßnahmen wie auch die im Folgenden genannten zusätzlichen Tests sollten Routinebestandteil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Erfahrungsgemäß sollte die Entladungsstrecke durch ein Produkt für antistatische Zwecke normalerweise und jederzeit während der gesamten Nutzungsdauer einen elektrischen Widerstand von weniger als 1000 MΩ haben. Ein Wert von 100 KΩ wird als unterste Grenze des Widerstands eines neuen Produkts angegeben, damit ein gewisser Schutz vor gefährlichen Stromschlägen oder Zündungen gegeben ist, falls ein Elektrogerät beim Betrieb unter einer Spannung von bis zu 250 V Defekte aufweist. Der Träger muss jedoch wissen, dass die Schuhe unter bestimmten Bedingungen nur einen unzureichenden Schutz bieten und somit jederzeit ein zusätzlicher Schutz des Trägers erforderlich ist. Der elektrische Widerstand, den diese Schuhart bietet, kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich in Mitleidenschaft gezogen werden. Die Leistung dieser Schuhe beim Tragen unter nassen Bedingungen ist herabgesetzt. Aus diesem Grund muss dafür Sorge getragen werden, dass das Produkt mit der Ableitung von elektrostatischer Aufladung seine vorgesehene Funktion erfüllen kann und auch während seiner gesamten Lebensdauer Schutz bietet. Dem Träger wird empfohlen, einen internen Test für den elektrischen Widerstand zu etablieren und ihn in regelmäßigen, kurzen Abständen durchzuführen. Schuhe laut Sicherheitsklasse I können feucht und leitfähig werden, wenn sie längere Zeit unter feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Wenn die Schuhe unter nassen Bedingungen getragen werden und sich das Sohlenmaterial verunreinigt, muss der Träger vor Betreten eines Gefahrenbereichs grundsätzlich die elektrischen Eigenschaften der Schuhe prüfen. Sind antistatische Schuhe im Einsatz, muss der Widerstand des Bodenbelags so beschaffen sein, dass er den von den Schuhen gebotenen Schutz nicht außer Kraft setzt. Bei Gebrauch dürfen keine isolierenden Elemente mit Ausnahme der normalen Einlegesohle zwischen der Innensohle der Schuhe und dem Fuß des Trägers eingeführt werden. Wird eine Einlegesohle zwischen der Innensohle und dem Fuß eingeführt, muss die Kombination aus Schuhwerk/Einlegesohle auf ihre elektrischen Eigenschaften geprüft werden.
CF66 enthält die Substanz N, N Dimethylformamid, die gemäß der REACH-Verordnung als Substanz von sehr hoher Bedeutung identifiziert wurde und in einer Konzentration von mehr als 0,1% gefunden werden kann. Es sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen erforderlich, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

Ελληνικά

Τα προϊόντα αυτά ταξινομούνται ως Ατομικός Προστατευτικός Εξοπλισμός (ΑΠΕ) από τον σχετικό Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2016/425 και έχει αποδειχθεί ότι συμμορφώνονται προς την εν λόγω Οδηγία μέσω του Ευρωπαϊκού Προτύπου: EN ISO 20345:2011 – Υποδήματα ασφαλείας».
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Τα συγκεκριμένα υποδήματα έχουν σχεδιαστεί για να ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο τραυματισμού από τις ειδικές συνθήκες επικινδυνότητας, όπως προσδιορίζονται από τη σήμανση του προϊόντος αυτού (βλ. τους κωδικούς παρακάτω). Ωστόσο, να θυμάστε πάντοτε ότι κανένα στοιχείο ΑΠΕ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και ότι θα πρέπει πάντα να προσέχετε όταν διεξάγετε κάποια επικίνδυνη εργασία.
ΑΠΟΔΟΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ - Τα προϊόντα αυτά έχουν ελεγχθεί κατά το πρότυπο EN ISO 20345:2011 για τους τύπους προστασίας που ορίζονται στο προϊόν από τους κωδικούς σήμανσης, οι οποίοι επεξηγούνται παρακάτω. Ωστόσο, θα πρέπει να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα υποδήματα είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη τελική χρήση.
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΚΩΔΙΚΩΝ ΣΗΜΑΝΣΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
EN ISO 20345:2011
SB Δοκιμή προστασίας δακτύλων με πρόσκρουση 200 J και δύναμη συμπίεσης 15 kN
S1 Πάνω μέρος από άλλο υλικό εκτός από καουτσούκ ή πολυμερές + υπόδημα με κλειστή φτέρνα + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Τρακτερωτή σόλα
S4 S1 + Αδιάβροχη σφραγίδα
S5 S4 + P

Προαιρετικές κατηγορίες προστασίας
HRO Συνθετική σόλα ανθεκτική στη θερμότητα – δοκιμή στους 300°C
FO Σόλα ανθεκτική στα καύσιμα
P Σόλα ανθεκτική στη διαπερατότητα – δοκιμή στα 1100 N
A Ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους από 0,1 ως 1000 MΩ*
C Ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους μικρότερη από 0,1 MΩ*
CI Μόνωση από το ψύχος
HI Θερμομόνωση
E Ενεργειακή απορρόφηση της φτέρνας – δοκιμή στα 20 J
WRU Αδιάβροχο, δερμάτινο πάνω μέρος
AN Στήριγμα αστραγάλου
WR Αδιάβροχα υποδήματα
CR Υποδήματα ανθεκτικά στην κοπή
M Προστασία μεταταρσίου από πρόσκρουση 100 J
* - Βλ. επιπλέον οδηγίες χρήσης όπως ορίζονται στο πρότυπο EN ISO 20345:2011

ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ - Προσοχή: Η αντοχή στη διαπερατότητα αυτού του υποδήματος έχει μετρηθεί στο εργαστήριο με καρφί κόλουρης κεφαλής διαμέτρου 4,5 mm και δύναμη 1100 Μεγαλύτερες δυνάμεις ή καρφιά μικρότερης διαμέτρου αυξάνουν τον κίνδυνο διαπερατότητας. Σε τέτοιες περιπτώσεις θα πρέπει να ληφθούν υπόψη εναλλακτικά προληπτικά μέτρα. Προς το παρόν, τα υποδήματα ΑΠΕ κυκλοφορούν με δύο ειδών γενικού τύπου ανθεκτικά στη διαπερατότητα ένθετα: μεταλλικά και μη μεταλλικά. Και οι δύο τύποι πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις αντοχής στη διαπερατότητα του προτύπου, τη σήμανση του οποίου φέρει αυτό το υπόδημα, αλλά το καθένα έχει διαφορετικά επιπλέον πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
Με μεταλλικά ένθετα: Επηρεάζεται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/ κίνδυνο (δηλαδή διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα), αλλά λόγω των περιορισμών της υποδηματοποιίας δεν καλύπτει ολόκληρο το κάτω μέρος του υποδήματος.
Με μη-μεταλλικά ένθετα: Μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο εύκαμπτο και να εξασφαλίζει μεγαλύτερη επιφάνεια κάλυψης σε σύγκριση με το μεταλλικό, αλλά η αντίσταση στη διαπερατότητα μπορεί να ποικίλει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/ κίνδυνο (δηλαδή διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα).
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τύπο του προστατευτικού ένθετου που διαθέτουν τα υποδήματά σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή, τα στοιχεία του οποίου αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες.
ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΝΟΥΜΕΡΟ - Για να φορέσετε και να βγάλετε τα προϊόντα, θα πρέπει πάντα να λύνετε όλες τις δέστρες. Χρησιμοποιείτε μόνο υποδήματα στο σωστό νούμερο. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά περιορίζουν την κίνηση και δεν παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Τα προϊόντα αυτά φέρουν ένδειξη του νούμερου.
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ - Για βέλτιστη προστασία, σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα αυτά με επιπλέον ΑΠΕ, όπως προστατευτικά παντελόνια ή περικνήμια. Σε αυτήν την περίπτωση, πριν εκτελέσετε την επικίνδυνη δραστηριότητα, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά προϊόντα σας είναι συμβατά και κατάλληλα για την εφαρμογή που επιδιώκετε.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ - Όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, φυλάξτε τα υποδήματα σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Ποτέ μην τα αποθηκεύετε κάτω από βαριά αντικείμενα ή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Αν τα υποδήματα είναι βρεγμένα, πριν τα αποθηκεύσετε αφήστε τα να στεγνώσουν σιγά-σιγά και φυσικά μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστατευτική συσκευασία για τη μεταφορά των υποδημάτων, π.χ. το κουτί τους.
ΕΠΙΣΚΕΥΗ - Αν τα υποδήματα χαλάσουν, ΔΕΝ θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας και επομένως θα πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατόν. Ποτέ μην φοράτε εν γνώσει σας φθαρμένα υποδήματα κατά τη διεξαγωγή επικίνδυνης δραστηριότητας. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με το επίπεδο φθοράς, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας πριν χρησιμοποιήσετε τα υποδήματα. Μην τροποποιείτε κανένα τμήμα των υποδημάτων.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - Καθαρίζετε τα υποδήματά σας τακτικά με καλής ποιότητας καθαριστικές ουσίες που συνιστώνται ως κατάλληλες για τον σκοπό που χρησιμοποιούνται. Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ καυστικά ή διαβρωτικά καθαριστικά.
ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ - Κάθε ολισθηρό σημείο, είτε η ίδια η επιφάνεια του δαπέδου ή άλλοι παράγοντες (εκτός των υποδημάτων) θα επηρεάσει σημαντικά την απόδοση των υποδημάτων. Επομένως, θα είναι αδύνατο να τα υποδήματα να είναι αντιολισθητικά υπό όλες τις συνθήκες που μπορεί να υπάρξουν όσο τα φοράτε.
Η αντιολισθητικότητα των υποδημάτων αυτών έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες απαιτήσεις: CoF = Συντελεστής Τριβής. Ελέγξτε την ετικέτα για το επίπεδο προστασίας των υποδημάτων.
Σήμανση SRA – Δάπεδα κεραμικών πλακιδίων με λαυρυλοθειικό νάτριο. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,32 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,28
Σήμανση SRB – Χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερόλη. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,18 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,13
Σήμανση SRC – Δοκιμή και σε δάπεδα κεραμικών πλακιδίων με λαυρυλοθειικό νάτριο και σε χαλύβδινο δάπεδο με γλυκερόλη
- Δάπεδο κεραμικών πλακιδίων με λαυρυλοθειικό νάτριο. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,32 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,28
- Χαλύβδινο πάτωμα με γλυκερόλη. Δοκιμή σε επίπεδη επιφάνεια CoF> 0,18 και δοκιμή σε 7° στο τακούνι CoF> 0,13
ΠΡΟΣΟΧΗ - 1. Δεν πρέπει να φοράτε τα υποδήματα χωρίς κάλτσες.
2. Αυτό το ΑΠΕ έχει δοκιμαστεί μόνο σύμφωνα με τις κατηγορίες προστασίας του προτύπου EN ISO 20345:2011 που προσδιορίζονται από τη σήμανση του προϊόντος και εξηγούνται στο παρόν φυλλάδιο οδηγιών. Για πληροφορίες σχετικά με την προστασία σε άλλες περιπτώσεις, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
ΠΑΤΟΙ - Τα υποδήματα διαθέτουν πάτους με τους οποίους διεξήχθησαν οι δοκιμές. Ο πάτος θα πρέπει να παραμείνει στη θέση του κατά τη χρήση του υποδήματος και θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ανταλλακτικό πάτο του αρχικού κατασκευαστή.
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ - Η ακριβής ωφέλιμη ζωή του προϊόντος εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το πώς και πού φοριέται και κατά πόσο το φροντίζετε. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να εξετάζετε προσεκτικά τα υποδήματα πριν τη χρήση και να τα αντικαθιστάτε μόλις καταστούν ακατάλληλα. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί την κατάσταση των ραφών του επάνω μέρους, τη φθορά του πέλματος και στην κατάσταση της ένωσης επάνω μέρους και πέλματος.
Στα υποδήματα με μη μεταλλικά καλύμματα, θα πρέπει να προστεθούν τα εξής:
Τα υποδήματα αυτά διαθέτουν προστατευτικά καλύμματα των δακτύλων, τα οποία ενδέχεται να χαλάσουν κατά τη διάρκεια ενός χτυπήματος ή συμπίεσης. Ωστόσο, η ζημία αυτή μπορεί να μην γίνει αντιληπτή άμεσα λόγω της φύσης του καλύμματος. Επομένως, θα πρέπει να αντικαταστήσετε (και κατά προτίμηση να καταστρέψετε) τα υποδήματά σας αν η περιοχή των δακτύλων έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή συμπιεστεί, ακόμη και αν δεν φαίνεται χαλασμένη.
ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ - Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα αν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού με διασκορπισμό των ηλεκτροστατικών φορτίων, αποφεύγοντας έτσι τον κίνδυνο ανάφλεξης από σπινθήρα π.χ. εύφλεκτων ουσιών και ατμών και αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτρική συσκευή ή ηλεκτροφόρα μέρη δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να εγγυηθούν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία καθώς εξασφαλίζουν αντίσταση μεταξύ ποδιού και δαπέδου. Αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως, θα πρέπει απαραίτητα να ληφθούν πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή αυτού του κινδύνου. Τα μέτρα αυτά, καθώς και οι επιπλέον δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω, θα πρέπει να αποτελούν σύνηθες μέρος του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στον χώρο εργασίας. Η εμπειρία έχει δείξει ότι, για να είναι αποτελεσματικά αντιστατικό ένα προϊόν, η διαδρομή εκφόρτισης μέσω αυτού θα πρέπει κανονικά να έχει ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη από 1000MΩ ανά πάσα στιγμή καθ' όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος. Η τιμή των 100ΚΩ ορίζεται ως το χαμηλότερο όριο αντοχής ενός προϊόντος όταν είναι καινούργιο, προκειμένου να εξασφαλιστεί κάποια περιορισμένη προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ανάφλεξης σε περίπτωση ελαττωματικής ηλεκτρικής συσκευής όταν αυτή λειτουργεί με τάση μέχρι 250V. Ωστόσο, υπό ορισμένες συνθήκες, οι χρήστες θα πρέπει να γνωρίζουν ότι τα υποδήματα ενδέχεται να παρέχουν ανεπαρκή προστασία και θα πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε πρόσθετα μέτρα προστασίας. Η ηλεκτρική αντίσταση αυτού του τύπου υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω πτύχωσης, ρύπανσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά δεν θα επιτελέσουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους αν φοριούνται σε συνθήκες υγρασίας. Επομένως, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι ικανό να επιτελέσει τη λειτουργία για την οποία προορίζεται, όσον αφορά στον διασκορπισμό ηλεκτροστατικών φορτίων και επίσης να παρέχει κάποια προστασία καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του. Συνιστάται ο χρήστης να διεξάγει εσωτερική δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης σε τακτά χρονικά διαστήματα. Τα υποδήματα Κατηγορίας I ενδεχομένως να απορροφήσουν υγρασία αν φοριούνται για παρατεταμένες περιόδους και σε υγρά περιβάλλοντα ενδέχεται να γίνουν αγώγιμα. Αν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες υγρασίας όπου το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι χρήστες θα πρέπει πάντα να ελέγχουν τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων πριν μπουν σε μια επικίνδυνη περιοχή. Όταν χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση της επιφάνειας του δαπέδου θα πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Κατά τη χρήση, δεν θα πρέπει να τοποθετούνται μονωτικά στοιχεία μεταξύ πάτου και ποδιού, με εξαίρεση τις συνήθεις κάλτσες. Αν τοποθετηθεί ένθετο μεταξύ πάτου και ποδιού, θα πρέπει να ελεγχθούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υπόδημα/ ένθετο.
Το CF66 περιέχει την ουσία N, N διμεθυλοφορμαμίδη η οποία έχει αναγνωριστεί σύμφωνα με τον κανονισμό REACH ως ουσία πολύ υψηλού Concem και μπορεί να βρεθεί σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από 0,1%. Δεν απαιτούνται ειδικές προφυλάξεις για την ασφαλή χρήση.

Español

Estos productos están clasificados como Equipos de Protección Individual (EPI) por el Reglamento Europeo de EPI 2016/425 y se ha demostrado que cumplen con esta Directiva a través de la Norma Europea: EN ISO 20345:2011 Calzado de seguridad.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este calzado está diseñado para minimizar el riesgo de lesiones derivadas de peligros específicos identificados por la marca con respecto al producto en particular (ver códigos de marcación más abajo). Sin embargo, recuerde siempre que ningún artículo de EPI puede proporcionar una completa protección y que siempre se debe extremar la precaución al realizar la actividad relacionada con el riesgo.

RENDIMIENTO Y LIMITACIONES DE USO - Estos productos han sido probados de acuerdo con la norma EN ISO 20345:2011 para los tipos de protección definidos en el producto mediante los códigos de marcado que se explican más abajo. Sin embargo, asegúrese siempre de que el calzado sea adecuado para el uso final previsto.

EXPLICACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE MARCADO UTILIZADOS PARA DEFINIR EL NIVEL DE PROTECCIÓN PROPORCIONADO.

EN ISO 20345:2011
SB Protección de la puntera probada con un impacto de 200 J y una fuerza de compresión de 15 kN
S1 Parte superior de material que no sea de goma o polímero + región de asiento cerrada + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Suelas con ranuras
S4 S1 + Sello impermeable
S5 S4 + P

Categorías opcionales de protección

HRO Compuesto de la suela resistente al calor probado a 300 ºC
FO Fuel oil resistant outsole
P Suela resistente a la penetración probada a 1100 newtons
A Resistencia eléctrica entre pie y tierra de entre 0,1 y 1000 Mega Ohmios *
C Resistencia eléctrica entre pie y tierra inferior a 0,1 Mega Ohmios *
CI Aislamiento contra el frío
HI Aislamiento contra el calor
E Absorción de energía de la zona de asiento probada a 20 julios
WRU Piel de la parte superior resistente al agua
AN Protección del tobillo
WR Calzado resistente al agua
CR Calzado resistente al corte
M Protección metatarsiana energía de impacto 100J
* - Ver instrucciones del usuario adicionales tal como están definidas en EN ISO 20345:2011

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN - Advertencia - La resistencia a la penetración de este calzado ha sido medida en laboratorio utilizando un clavo truncado de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Con fuerzas más altas o clavos de menor diámetro aumentará el riesgo de que se produzca la penetración. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas alternativas, ya que actualmente existen dos tipos genéricos de insertos resistentes a la penetración en el calzado de EPI. Se trata de tipos de metales y de materiales no metálicos. Ambos tipos cumplen los requisitos mínimos de resistencia a la penetración de la norma marcada en este calzado, pero cada una presenta ventajas o desventajas adicionales diferentes, incluyendo las siguientes:
Metálico: Se ve menos afectado por la forma del objeto punzante/peligro (es decir, el diámetro, la geometría, la nitidez), pero debido a las limitaciones de fabricación del calzado no cubre toda el área inferior del zapato.
No metálico: Puede ser más ligero, más flexible y proporcionar una mayor área de cobertura en comparación con el metal, pero la resistencia a la penetración puede variar más dependiendo de la forma del objeto puntiagudo/peligro (es decir, diámetro, geometría, nitidez).
Para más información sobre el tipo de inserto resistente a la penetración que se incluye en el calzado, contacte con el fabricante o el proveedor detallado en estas instrucciones.
AJUSTE Y TAMAÑO - Para poner y sacar los productos, suelte siempre completamente los sistemas de fijación. Use solo calzado del tamaño (número) adecuado. Los productos que quedan demasiado flojos o demasiado apretados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección. La talla de estos productos está marcada en los mismos.
COMPATIBILIDAD - Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario utilizar este calzado con otros EPI adicionales, como pantalones de protección o sobre polainas. En este caso, antes de llevar a cabo la actividad relacionada con el riesgo, consulte a su proveedor para garantizar que todos sus productos de protección sean compatibles y adecuados para su aplicación.
ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE - Cuando no se use, guarde el calzado en un área bien ventilada, alejado de temperaturas extremas. No guarde nunca el calzado debajo de objetos pesados o en contacto con objetos punzantes. Si el calzado está mojado, déjelo secar lentamente y de forma natural, alejado de fuentes directas de calor, antes de guardarlo. Use un embalaje protector adecuado para transportar el calzado, por ejemplo, el envase original.
REPARACIÓN - Si el calzado se daña, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y, por tanto, debe ser sustituido lo antes posible. No use nunca, a sabiendas, calzado dañado mientras realiza una actividad relacionada con el riesgo. En caso de duda sobre el nivel de daños, consulte a su proveedor antes de usar el calzado. No modifique ninguna parte del calzado.
LIMPIEZA - Limpie su calzado con regularidad utilizando tratamientos de limpieza de alta calidad recomendados como aptos para este fin. NO use NUNCA productos de limpieza cáusticos o corrosivos.
RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO - En cualquier situación que implique deslizamiento, la propia superficie del suelo y otros factores (no relacionados con el calzado) tendrán una influencia importante en el rendimiento del calzado. Por tanto, es imposible que el calzado sea resistente al deslizamiento en todas las condiciones que se puedan presentar durante el uso.
Este calzado ha sido sometido a pruebas de resistencia al deslizamiento de acuerdo con los siguientes requisitos: CoF = Coeficiente de fricción. Compruebe en la etiqueta el nivel de protección que ofrece el calzado.
Código de marcado SRA – Suelo de baldosa cerámica con lauril sulfato de sodio. Probado CoF plano > 0,32 y probado a 7° en el talón CoF >0,28
Código de marcado SRB - Suelo de acero con glicerol Probado Plano CoF>0,18 y probado a 7° en el talón CoF > 0,13
Código de marcado SRC - Probado contra: Suelo cerámico con lauril sulfato de sodio y suelo de acero con glicerol.
- Suelo de baldosa cerámica con lauril sulfato de sodio. Probado CoF plano > 0,32 y probado a 7° en el talón CoF >0,28
- Suelo de acero con glicerol Probado Plano CoF>0,18 y probado a 7° en el talón CoF > 0,13
ADVERTENCIAS - 1. El calzado no debe llevarse sin manguera.
2. Este EPI solo ha sido probado de acuerdo con la norma EN ISO 20345: 2011 categorías de protección identificadas por el marcado del producto y explicadas en este folleto. Para información sobre la protección en otras situaciones, contacte con el fabricante.
PLANTILLAS - El calzado se suministra con la plantilla que fue colocada en su lugar durante las pruebas. La plantilla debe mantenerse en su lugar mientras se usa el calzado. Solo debe ser sustituida por una plantilla comparable suministrada por el fabricante original.
DURACIÓN - La vida útil exacta del producto dependerá en gran medida de cómo y dónde se use, así como de su cuidado. Por tanto, es muy importante examinar cuidadosamente el calzado antes del uso y sustituirlo en cuanto parezca que ya no es apto para el uso. Debe prestarse especial atención al estado de las costuras de la suela, al desgaste del dibujo de la suela y al estado de la unión entre la suela y la parte superior.
En el caso del calzado con punteras no metálicas, debe añadirse lo siguiente:
Este calzado está provisto de punteras de seguridad/protectoras que pueden resultar dañadas durante un accidente de tipo impacto o compresión. Sin embargo, este daño, debido a la naturaleza de la puntera, puede no ser fácilmente visible. Por tanto, debe sustituir (y preferiblemente destruir) su calzado si la parte de los dedos del pie ha sido severamente golpeada o comprimida, incluso aunque parezca no estar dañada.
CALZADO ANTIESTÁTICO - Debe usarse calzado antiestático si es necesario minimizar la acumulación electrostática mediante la disipación de las cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables, y si no se ha eliminado completamente el riesgo de descarga eléctrica de cualquier aparato eléctrico o de piezas bajo tensión. Cabe señalar, sin embargo, que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que solo aporta resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo, es esencial tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Estas medidas, así como las pruebas adicionales citadas más abajo, deben formar parte del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia ha demostrado que, a efectos antiestáticos, la trayectoria de descarga a través de un producto debe tener normalmente una resistencia eléctrica inferior a 1000MΩ en cualquier momento de su vida útil. Se especifica un valor de 100KΩ como el límite inferior de resistencia de un producto cuando es nuevo, con el fin de garantizar cierta protección limitada contra descargas eléctricas o igniciones peligrosas en caso de que algún aparato eléctrico resulte dañado al funcionar a tensiones de hasta 250V. Sin embargo, bajo determinadas condiciones, los usuarios deben ser conscientes de que el calzado puede ofrecer una protección inadecuada y deben disponerse medidas adicionales para proteger al usuario en todo momento. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede variar significativamente por flexión, contaminación o humedad. Este calzado no desempeñará la función prevista si se usa en condiciones de humedad. Por tanto, es necesario garantizar que el producto sea capaz de cumplir su función prevista de disipación de cargas electrostáticas y de ofrecer cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario que establezca una prueba interna de resistencia eléctrica y que se haga a intervalos regulares y frecuentes. Clasificación I El calzado puede absorber la humedad si se usa durante períodos prolongados y en condiciones húmedas y mojadas puede volverse conductivo. Si el calzado se usa en condiciones húmedas donde el material de la suela se pueda contaminar, el usuario deberá comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en un área peligrosa. Al usar calzado antiestático, la resistencia de la superficie del suelo debe ser tal que no invalide la protección proporcionada por el calzado. Durante el uso, no se debe introducir ningún elemento aislante, a excepción de la manguera normal, entre la suela interior del calzado y el pie del usuario. Si se coloca algún inserto entre la suela interior y el pie, la combinación de calzado/inserto deberá comprobarse con respecto a las propiedades eléctricas.
CF66 contiene la sustancia N, N Dimetilformamida que se ha identificado bajo la regulación REACH como una sustancia de muy alto riesgo y se puede encontrar en una concentración superior al 0.1%. No se requieren precauciones especiales para garantizar un uso seguro.

Suomalainen

Nämä tuotteet luokitellaan henkilönsuojaimiksi EU:n asetuksen 2016/425 mukaisesti, ja niiden on osoitettu täyttävän tämän direktiivin vaatimukset seuraavan standardin mukaisesti: turvajalkineita koskeva standardi EN ISO 20345:2011.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÄMISTÄ

Nämä jalkineet on tarkoitettu minimoimaan loukkaantumisriski vaaratilanteissa, joihin liittyvät merkinnät ja kuvaukset kerrotaan seuraavassa. On kuitenkin muistettava, että mikään henkilönsuojaimet eivät anna täyttä suojaa onnettomuuksien sattuessa, ja riskitilanteissa on aina noudatettava varovaisuutta.

SUORITUSKYKY JA KÄYTÖN RAJOITUKSET - Nämä tuotteet on testattu standardin EN ISO 20345:2011 mukaisesti, ja niiden suojaustyypit on merkitty tuotteisiin koodeilla, jotka selitetään seuraavassa. Varmista kuitenkin aina, että jalkineet soveltuvat lopulliseen käyttötarkoitukseen.

SUOJAUSLUOKKAA EDUSTAVIEN KOODIEN SELITYKSET.

EN ISO 20345:2011
SB Turvakärki, testattu iskunkestävyys 200 J ja puristumislujuus 15 kN
S1 Muusta kuin kokonaan kumista tai polymeeristä valmistettu yläpohja + suljettu kantaosa + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Kuvioitu ulkopohja
S4 S1 + Vedenpitävä tiiviste
S5 S4 + P

Optional Categories of Protection

HRO Pohjan lämmönkestävyys testattu 300 °C:ssa
FO Polttoaineenkestävä ulkopohja
P Pohjan läpäisyvastus testattu 1 100 newtonin voimalla
A Jalan ja maan välinen sähköinen vastus 0,1...1000 megaohmia *
C Jalan ja maan välinen sähköinen vastus alle 0,1 megaohmia *
CI Kylmäeristys
HI Lämpöeristys
E Kanta-alueen iskunvaimennus, testattu 20 joulen voimalla
WRU Veden läpäisy/imeytyminen yläpohjan nahassa
AN Nilkkasuoja
WR Vesitiiviit jalkineet
CR Viiltosuojatut jalkineet
M Jalkasuoja, testattu 100 joulen iskuenergialla
* - Katso lisää standardin EN ISO 20345:2011 mukaisia käyttöohjeita

LÄPÄISYVASTUS - Varoitus Jalkineiden läpäisyvastus on testattu käyttämällä katkaistua naulaa (läpimitta 4,5 mm) 1 100 N:n voimalla. Tätä suuremmat iskuvoimat tai pienemmät naulan läpimitat lisäävät läpäisyriskiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava vaihtoehtoisia suojausmenetelmiä. Tällä hetkellä turvajalkineisiin on saatavana kahden tyyppisiä läpäisyltä suojaavia välipohjia: metallisia ja metallittomia. Kummankin tyypin läpäisyvastuskyky on näitä jalkineita koskevan standardin vähimmäisvaatimusten mukainen, mutta niiden hyöty- ja haittaominaisuuksissa on eroja, jotka kuvaillaan seuraavassa.
Metalli: Terävän/vaaraa aiheuttavan esineen muodoilla (läpimitat, ulottuvuudet, terävyys) ei ole suurta vaikutusta, mutta kenkien valmistukseen liittyvien rajoitusten vuoksi metallinen välipohja ei kata kengän koko alaosaa.
Metalliton: Voi olla kevyempi ja joustavampi, ja välipohja kattaa suuremman osan kengästä, mutta terävän/vaaraa aiheuttavan esineen muoto (läpimitat, ulottuvuudet, terävyys) voi heikentää läpäisyvastusta.
Jos haluat tietää lisää, minkä tyyppistä läpäisyltä suojaavaa välipohjaa jalkineissa käytetään, ota yhteys näissä ohjeissa ilmoitettuun valmistajaan tai toimittajaan.
SOVITTAMINEN JA KOON VALITSEMINEN - Kun puet tai riisut jalkineita, avaa aina kaikki kiinnittimet kokonaan. Käytä vain oikeankokoisia jalkineita. Liian löysät tai kireät jalkineet rajoittavat liikkumista eivätkä anna optimaalista suojaa. Jalkineissa on kokomerkinnät.
YHTEENSOPIVUUS - Turvaominaisuuksien optimoimiseksi on joskus tarpeen käyttää jalkineiden kanssa muita henkilönsuojaimia, kuten suojahousuja tai säärystimiä. Ennen kuin käytät näitä tuotteita riskitilanteessa, ota yhteys toimittajaan ja varmista, että kaikki suojavarusteet ovat yhteensopivia ja soveltuvat kyseiseen tarkoitukseen.
SÄILYTYS JA KULJETUS - Kun jalkineita ei käytetä, säilytä niitä hyvin ilmastoidussa tilassa, suojassa äärilämpötiloilta. Jalkineita ei saa säilyttää painavien esineiden alla tai kosketuksessa terävien esineisiin. Jos jalkine on märkä, anna sen kuivua hitaasti ja luonnollisesti etäällä lämmönlähteistä, ennen kuin viet sen säilytykseen. Kun kuljetat jalkineita, pakkaa ne sopivaan suojapakkaukseen, esimerkiksi alkuperäiseen kuljetuspakkaukseen.
KORJAUS - Jos jalkine vaurioituu, se EI suojaa käyttäjää optimaalisella tavalla, ja siksi se olisi vaihdettava mahdollisimman pian. Älä koskaan tee riskialttiita toimia, jos tiedät, että turvajalkineesi ovat vaurioituneet. Jos et ole varma, ota yhteys tuotteen toimittajaan ennen kuin käytät jalkineita. Mitään jalkineiden osaa ei saa muokata.
PUHDISTUS - Puhdista jalkineet säännöllisesti käyttäen korkealaatuisia, suositeltuja puhdistus- ja hoitoaineita. ÄLÄ KOSKAAN käytä syövyttäviä tai hapettavia puhdistusaineita.
LIUKASTUMISEN ESTO – Liukastumisvaaraan vaikuttavat monet tekijät, jotka eivät liity jalkineisiin. Lattiapinta ja muut seikat vaikuttavat jalkineiden pitoon. Tästä syystä on mahdotonta valmistaa jalkineita, jotka estävät liukastumista kaikissa mahdollisissa olosuhteissa, joissa jalkineita voidaan käyttää.
Näiden jalkineiden pohjan pito on testattu seuraavien vaatimusten osalta: CoF = kitkakerroin Tarkista jalkineen suojaustaso tuote-etiketistä.
Merkintäkoodi SRA – Keraaminen laattalattia, väliaineena natriumlauryylieetterisulfaatti. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,32, ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,28
Merkintäkoodi SRB – Teräslattia, väliaineena glyseroli. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,18 ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,13
Merkintäkoodi SRC – Testausympäristöt: Keraaminen laattalattia ja natriumlauryylieetterisulfaatti sekä teräslattia ja glyseroli.
-Keraaminen laattalattia ja natriumlauryylieetterisulfaatti. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,32, ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,28
- Teräslattia ja glyseroli. Tasaisella pinnalla testattuna CoF >0,18 ja 7 °:n kulmassa kantapäästä testattuna CoF >0,13
VAROITUKSET - 1. Jalkineita ei saa käyttää ilman sukkia.
2. Tämä henkilönsuojain on testattu vain standardin EN ISO 20345: 2011 suojausluokitusten mukaisesti, ja suojausluokka on merkitty tuotteeseen. Merkintöjen selitykset ovat tässä opaskirjasessa. Jos suojastarve liittyy muunlaiseen tilanteeseen, ota yhteys valmistajaan.
ANTISTAATTISET JALKINEET - Antistaattisia jalkineita on käytettävä, jos on tarpeen minimoida staattisen sähkövarauksen muodostuminen, jotta voidaan välttää kipinöiden syntyminen ja esimerkiksi herkästi syttyvien aineiden tai höyryjen leimahtaminen, tai jos ei ole täysin voitu poistaa sähkölaitteista tai jännitteisistä osista aiheutuvaa sähköiskuvaaraa. On kuitenkin otettava huomioon, että antistaattiset jalkineet eivät takaa riittävää sähköiskusuojausta, koska niiden tuottama vastus koskee vain jalan ja lattian välistä kontaktia. Jos sähköiskun vaaraa ei ole kokonaan poistettu, on erittäin tärkeää huolehtia lisämenettelyistä tämän vaaran välttämiseksi. Tällaisten menettelyjen ja seuraavassa mainittujen lisätestien tulisi sisältyä työpaikalla sovellettavaan onnettomuuksien ennaltaehkäisyohjelmaan. Kokemus on osoittanut, että antistaattisen suojauksen saamiseksi tuotteen läpäisevän purkautumisreitin sähköisen vastuksen tulisi olla alle 1 000 MΩ milloin tahansa tuotteen koko käyttöiän. Uuden tuotteen vastuksen alarajaksi on määritetty 100 KΩ, jotta voidaan varmistaa rajallinen suojaus sähkölaitevian aiheuttamalta vaaralliselta sähköiskulta tai leimahtamiselta enintään 250 voltin jännitteellä. On kuitenkin otettava huomioon, että jalkineiden tuottama suoja ei kaikissa tilanteissa välttämättä riitä, ja siksi olisi aina huolehdittava myös muista suojausmenetelmistä. Tämäntyyppisen jalkineen sähköinen vastus voi muuttua huomattavasti jalkineen taipuessa, likaantuessa tai kastuessa. Märissä olosuhteissa nämä jalkineet eivät toimi tarkoituksenmukaisella tavalla. Siksi on tärkeää varmistaa, että jalkineet pystyvät kyseisessä ympäristössä toimimaan odotetulla tavalla, eli purkamaan sähköstaattista varausta, sekä lisäksi tarkistaa, että jalkine antaa suojaa koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että tuotteen sähköinen vastus ja käyttökelpoisuus testataan säännöllisesti työpaikalla. Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta, jos niitä pidetään jalassa pitkiä aikoja, ja kosteissa ja märissä olosuhteissa niistä voi tulla sähköä johtavat. Jos jalkineita käytetään märissä olosuhteissa, joissa pohjamateriaali kontaminoituu, käyttäjien tulee aina tarkistaa jalkineen sähköiset ominaisuudet ennen vaaralliseen tilaan astumista. Tiloissa, joissa antistaattisia jalkineita käytetään, lattiapinnan vastuksen on oltava sellainen, että se ei kumoa jalkineiden tuottamaa suojaa. Käytön aikana jalkineen sisäpohjan ja käyttäjän jalan välissä ei saa olla mitään eristäviä osia (normaaleja sukkia lukuun ottamatta). Jos sisäpohjan ja käyttäjän jalan väliin lisätään välipohja, sen sähköiset ominaisuudet on tarkastettava.

Français

Ces produits classés parmi les Équipements de protection individuelle (EPI) par le Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen, ont été déclarés conformes à cette directive en application de la norme européenne : EN ISO 20345:2011 chaussures de sécurité.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ces chaussures ont été conçues pour limiter au maximum le risque de blessure associé aux dangers spécifiques identifiés par le marquage du produit (cf. codes de marquage ci-dessous). Toutefois, n'oubliez jamais qu'aucun EPI ne protège à 100% et que des précautions s'imposent dans le cadre de l'exécution d'une activité porteuse de risque.

PERFORMANCES ET LIMITES D'UTILISATION - Ces produits ont été soumis aux essais de conformité à la norme EN ISO 20345:2011, pour les types de protection définis sur le produit par les codes de marquage explicités ci-dessous. Toutefois, nous vous recommandons de toujours vérifier que la chaussure convient à l'usage auquel vous la destinez.

EXPLICATION DES SYMBOLES DE MARQUAGE UTILISÉS POUR DÉFINIR LE NIVEAU DE PROTECTION FOURNI.

EN ISO 20345:2011
SB Protection des orteils testée à un impact de 200 J et à une force de compression de 15 kN.
S1 Semelle d'usure à partir d'un matériau autre que tout caoutchouc ou tout polymère + zone du talon entièrement fermée + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Semelles d'usure à crampons
S4 S1 + Joint étanche
S5 S4 + P

Catégories de protection facultatives

HRO Résistance de la semelle à la chaleur par contact testée à 300°C.
FO Semelle extérieure résistante au fuel
P Résistance de la semelle à la perforation testée à 1 100 newtons.
A Résistance électrique entre le pied et la terre comprise entre 0,1 et 1 000 mégaohms*
C Résistance électrique entre le pied et la terre inférieure à 0,1 mégaohm*
CI Isolation du semellage contre le froid.
HI Isolation du semellage contre la chaleur.
E Capacité d'absorption d'énergie par le talon testée à 20 joules
WRU Résistance à la pénétration et à l'absorption d'eau par la tige.
AN Protection des malléoles (chevilles).
WR Résistance à l'eau de la chaussure.
CR Résistance de la tige à la coupure.
M Protection des métatarses (orteils) énergie d'impact 100 J.
* - cf. instructions d'utilisation complémentaires définies par la norme EN ISO 20345:2011.

RÉSISTANCE À LA PERFORATION - Avertissement La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire, à l'aide d'un clou tronqué d'un diamètre de 4,5 mm, à une force de 1 100 N. Une force supérieure ou un diamètre inférieur augmenteraient le risque de perforation. Dans ces circonstances, d'autres mesures de prévention doivent être envisagées. Deux types d'inserts anti-perforation génériques sont actuellement disponibles pour les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et non-métalliques. Ces deux types satisfont les conditions de résistance à la perforation de la norme marquée sur cette chaussure, mais chacun présente d'autres avantages ou inconvénients, dont les suivants :
Métallique : le métal souffre moins de la forme de l'objet pointu/du risque (diamètre, géométrie, tranchant, etc.), mais les limites des procédés de fabrication des chaussures ne permettent pas de couvrir l'intégralité de la partie inférieure de la chaussure.
Non-métallique : solution potentiellement plus légère, plus souple et plus couvrante par rapport à l'option métallique, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu/du risque (diamètre, géométrie, tranchant, etc.).
Pour de plus amples détails sur le type d'insert anti-perforation fourni dans nos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqués dans ces instructions.
AJUSTEMENT ET CHOIX DE LA TAILLE - Toujours délier complètement le système d'accrochage pour chausser et déchausser ces produits. Ne porter que des chaussures de la bonne taille. Les produits trop grands ou trop petits limitent les mouvements et ne fournissent pas le niveau de protection optimal. La taille des chaussures est indiquée sur ces produits.
COMPATIBILITÉ - Pour une protection optimale, le porteur peut devoir, dans certains cas, utiliser cette chaussure en association avec un autre EPI, comme un pantalon ou des guêtres de protection. Dans ce cas et avant d'exécuter l'activité à risque, consultez votre fournisseur pour vérifier la compatibilité de vos produits de protection et qu'ils conviennent à la tâche à laquelle vous les destinez.
STOCKAGE ET TRANSPORT - Hors service, stocker les chaussures dans un endroit bien aéré, à l'abri des extrêmes de température. Ne jamais stocker ces chaussures sous des objets lourds ou en contact avec des objets pointus ou tranchants. Si la chaussure est mouillée, la laisser sécher lentement et naturellement, à l'abri de toute source directe de chaleur avant de la ranger. Recourir au matériau de protection qui convient pour transporter la chaussure, comme sa boîte d'origine par exemple.
RÉPARATION - Une chaussure endommagée ne s'acquitte PAS du niveau de protection optimal. Elle doit par conséquent être remplacée dès que possible. Ne jamais porter sciemment dans le cadre d'une activité à risque, une chaussure endommagée. En cas de doute quant au degré de détérioration, consultez votre fournisseur avant d'utiliser la chaussure. Ne modifier aucune partie de la chaussure.
NETTOYAGE - Nettoyer régulièrement ces chaussures, à l'aide d'un produit de nettoyage de haute qualité recommandé pour cet usage. Ne JAMAIS utiliser un agent de nettoyage caustique ou corrosif.
RÉSISTANCE AU GLISSEMENT – Dans n'importe quelle situation comportant un risque de glissement, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs (sans rapport avec la chaussure), jouent un rôle important dans son efficacité. Rendre une chaussure résistante au glissement dans tous les scénarios de port potentiels est par conséquent impossible.
La résistance au glissement de cette chaussure a été testée par rapport aux exigences suivantes : CoF = coefficient de friction. Consulter l'étiquette pour ce qui concerne le niveau de protection de la chaussure.
Symbole de marquage SRA – Carreau de sol en céramique recouvert d'une solution de sodium lauryl sulphate. CoF testé à plat > 0,32 et CoF testé à 7° au talon >0,28.
Symbole de marquage SRB – Sol en acier recouvert de glycérol CoF testé à plat >0,18 et CoF testé à 7°au talon >0,13.
Symbole de marquage SRC – Testé sur : sol céramique recouvert d'une solution de sodium lauryl sulfate et sol en acier recouvert de glycérol.
- carreau de sol en céramique recouvert d'une solution de sodium lauryl sulphate. CoF testé à plat > 0,32 et CoF testé à 7° au talon >0,28.
- sol en acier recouvert de glycérol CoF testé à plat CoF>0,18 et CoF testé à 7°au talon >0,13.
AVERTISSEMENTS 1. Ces chaussures ne doivent pas être portées sans chaussettes.
2. Cet EPI n'a été testé que conformément aux catégories de protection de la norme EN ISO 20345: 2011, identifiées par le marquage du produit et explicitées dans ce dépliant. Pour ce qui concerne la protection dans d'autres situations, veuillez contacter le fabricant.
SEMELLE INTERCALAIRE - La chaussure est livrée dotée d'une semelle intercalaire insérée lors des essais. La chaussure doit être portée munie de sa semelle intercalaire. Elle ne doit être remplacée que par une semelle intercalaire similaire, fournie par le fabricant d'origine.
DURÉE DE VIE - La durée de vie utile du produit dépend largement de son utilisation, du lieu d'utilisation et de son entretien. Il est par conséquent impératif que vous l'inspectiez minutieusement avant de l'utiliser et que vous le remplaciez dès qu'il vous paraît inapte à l'usage. Contrôlez minutieusement l'état des coutures supérieures, d'usure du dessous de la semelle et du collage de la semelle supérieure/d'usure.
S'agissant des chaussures munies d'embouts non-métalliques, contrôlez également les aspects suivants :
cette chaussure est munie d'embouts de sécurité/de protection qu'un incident impliquant un choc ou une compression risque d'endommager. Toutefois et selon le type d'embout, sa détérioration n'est pas toujours visible. Nous vous recommandons par conséquent de remplacer (et de préférence de détruire) vos chaussures si la partie orteils a subi un choc ou une compression violents, même si elles vous paraissent intactes.
CHAUSSURES ANTISTATIQUES - Des chaussures antistatiques doivent être utilisées si nécessaire, pour limiter au maximum le risque d'accumulation électrostatique en dissipant les charges et éviter le risque de production d'inflammation de substances et vapeurs inflammables, par exemple et dans les cas où le risque de choc électrique provoqué par un appareil électrique ou une pièce sous tension n'a pas été complètement éliminé. Notez cependant que les chaussures antistatiques ne présentant qu'une résistance entre le pied et le sol, elles ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures complémentaires doivent impérativement être prises pour l'éviter. Ces mesures, au même titre que les essais supplémentaires évoqués ci-dessous, doivent être intégrées au programme courant de prévention des accidents au travail. L'expérience montre qu'à des fins de protection antistatique, la résistance électrique du cheminement de la décharge à travers un produit doit normalement être inférieure à 1 000 MΩ, à n'importe quel moment de sa durée de vie utile. Une valeur de 100 KΩ est indiquée comme étant la limite de résistance la plus faible d'un produit à l'état neuf, afin de garantir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou le risque d'inflammation en cas d'anomalie d'un appareil électrique à une tension maximale de 250 V. Toutefois dans certaines conditions, les utilisateurs doivent être conscients du fait que la chaussure peut ne pas les protéger suffisamment et que d'autres mesures doivent être prises à tout moment, pour les protéger. La flexion, la contamination ou l'humidité peuvent radicalement modifier la résistance électrique de ce type de chaussures. Portée dans des conditions d'humidité, cette chaussure ne s'acquittera pas de ses fonctions intrinsèques. Il est par conséquent nécessaire de veiller à ce que le produit soit capable de s'acquitter de sa fonction de dissipation des charges électrostatiques et de protection pendant toute sa durée de vie. Nous recommandons à l'utilisateur de prévoir, en interne, un essai de résistance électrique et d'y recourir à intervalles réguliers et fréquents. Les chaussures de classe 1 sont susceptibles d'absorber l'humidité en cas de port prolongé et de devenir conductrice dans des conditions d'humidité. Dans les cas où les chaussures sont portées dans des conditions d'humidité provoquant la contamination du matériau de semellage, le porteur veillera à toujours en vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans la zone à risque.
En cas d'utilisation de chaussures antistatiques, la résistance du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection assurée par la chaussure. En service, aucun élément isolant à l'exception de chaussettes ordinaires, ne doit être inséré entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied du porteur. Si un insert doit être placé entre la semelle intérieure et le pied du porteur, n'oubliez pas de vérifier les propriétés électriques de l'ensemble chaussure/insert.
Le CF66 contient la substance N, N diméthylformamide qui a été identifiée dans le règlement REACH comme une substance de très haute concentration et peut être trouvée à une concentration supérieure à 0,1%. Aucune précaution particulière n'est nécessaire pour garantir une utilisation sûre.

Hrvatski

Prema europskoj Uredbi 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi ovi su proizvodi razvrstani kao osobna zaštitna oprema (OZO) i dokazano je da udovoljavaju zahtjevima Uredbe putem europske norme: EN ISO 20345:2011 Sigurnosna obuća.

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE UPOTREBE OVOG PROIZVODA

Ova je obuća namijenjena smanjenju rizika od ozljede izazvane specifičnim opasnostima koje su identificirane oznakom na pojedinom proizvodu (pogledajte šifre oznaka u nastavku). Međutim, uvijek imajte na umu da nijedan proizvod osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu i da uvijek treba biti oprezan pri obavljanju aktivnosti povezane s rizikom.

SVOJSTVA I OGRANIČENJA UPOTREBE - Ovi su proizvodi ispitani u skladu s normom EN ISO 20345:2011 za vrste zaštite koje su definirane šiframa oznaka navedenima na proizvodu i objašnjenima u nastavku. Međutim, uvijek osigurajte da je obuća prikladna za planiranu krajnju upotrebu.

OBJAŠNJENJE ŠIFRI OZNAKA KORIŠTENIH ZA ODREĐIVANJE RAZINE PRUŽENE ZAŠTITE.

EN ISO 20345:2011
SB Zaštita prstiju ispitana je udarcem od 200 J i silom kompresije od 15 kN
S1 Gornjište od materijala koji isključuje sve vrste gume ili polimera + zatvorena peta + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Rebrasti vanjski potplati
S4 S1 + Vodootporna brtva
S5 S4 + P

Opcijske kategorije zaštite

HRO Vanjski potplat otporan na toplinu ispitan pri 300 °C
FO Kraftstoffbeständige Außensohle
P Vanjski potplat otporan na probijanje ispitan pri 1100 N
A Otpornost na elektricitet između stopala i tla između 0,1 i 1000 megaohma *
C Otpornost na elektricitet između stopala i tla manja od 0,1 megaohma *
CI Izolacija od hladnoće
HI Izolacija od vrućine
E Apsorpcija energije na peti ispitana pri 20 J
WRU Vodonepropusno gornjište
AN Zaštita gležnja
WR Vodonepropusna obuća
CR Obuća otporna na rezanje
M Metatarzalna zaštita – udarna energija 100 J
* - Pogledajte dodatne korisničke upute kako je definirano u normi EN ISO 20345:2011

OTPORNOST NA PROBIJANJE - Upozorenje: otpornost na probijanje ove obuće izmjerena je u laboratoriju upotrebom tupog čavla promjera 4,5 mm i sile od 1100 N. Veće sile ili čavli manjeg promjera povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima treba uzeti u obzir alternativne preventivne mjere – dvije generičke vrste uložaka otpornih na probijanje koji su trenutačno dostupni u sigurnosnoj obući. To su metalni ulošci i ulošci od nemetalnih materijala. Obje vrste udovoljavaju minimalnim zahtjevima norme otpornosti na probijanje navedene na obući, ali svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke uključujući sljedeće:
Metalni: manje je osjetljiv na oblik oštrog predmeta / opasnost (tj. promjer, geometriju, oštrinu), ali zbog ograničenja pri izradi cipela ne pokriva cijelo donjište cipele.
Nemetalni: može biti lakši, fleksibilniji i pokrivati veće područje u usporedbi s metalnim, ali otpornost na probijanje može se razlikovati ovisno o obliku oštrog predmeta / opasnosti (tj. promjeru, geometriji, oštrini).
Za više informacija o vrsti uloška otpornog na probijanje koji je isporučen u vašoj obući obratite se proizvođaču ili dobavljaču navedenom u ovim uputama.
ISPROBAVANJE I VELIČINE - Za obuvanje i izuvanje uvijek do kraja razvežite ili otkopčajte proizvod. Nosite samo obuću odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili pretijesni ograničit će kretanje i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. Veličina proizvoda navedena je na proizvodu.
KOMPATIBILNOST - Za optimalnu zaštitu, u pojedinim slučajevima može biti potrebna upotreba ove obuće s dodatnom osobnom zaštitnom opremom poput zaštitnih hlača ili gamaša. U tom slučaju prije obavljanja aktivnosti povezane s rizikom posavjetujte se s dobavljačem kako biste osigurali da su svi vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i prikladni za vašu primjenu.
SKLADIŠTENJE I TRANSPORT - Kada je ne upotrebljavate, obuću spremite u dobro prozračenom prostoru podalje od ekstremnih temperatura. Obuću nikada ne spremajte ispod teških predmeta niti tako da dodiruje oštre predmete. Ako je obuća mokra, prije spremanja u skladište pustite da se polako osuši na prirodan način, podalje od izravnih izvora topline. Za transport obuće upotrebljavajte odgovarajuću zaštitnu ambalažu, npr. originalnu kutiju.
POPRAVLJANJE - Ako se obuća ošteti, NEĆE pružati optimalnu razinu zaštite i stoga je treba zamijeniti čim je to moguće. Nikada svjesno ne nosite oštećenu obuću pri obavljanju aktivnosti povezane s rizikom. U slučaju dvojbe o razini oštećenja obratite se svojem dobavljaču prije upotrebe obuće. Ne obavljajte preinake na bilo kojem dijelu obuće.
ČIŠĆENJE - Redovito čistite svoju obuću visokokvalitetnim sredstvima za čišćenje koja su preporučena kao prikladna za tu svrhu i NIKADA ne upotrebljavajte nagrizajuća ili korozivna sredstva za čišćenje.
OTPORNOST NA KLIZANJE – U svakoj situaciji u kojoj postoji mogućnost klizanja, sama površina poda i drugi čimbenici (koji se ne odnose na obuću) imat će važan utjecaj na svojstva obuće. Stoga je nemoguće postići da obuća bude otporna na klizanje u svim uvjetima na koje se može naići tijekom nošenja.
Otpornost na klizanje ove obuće ispitana je u skladu sa sljedećim zahtjevima: CoF = koeficijent trenja. Provjerite na naljepnici koju razinu zaštite pruža obuća.
Oznaka SRA – keramička podloga s natrijevim lauril-sulfatom. Ispitani CoF na ravnoj podlozi >0,32, ispitano pri 7 °C, CoF na peti > 0,28
Oznaka SRB – čelična podloga s glicerolom. Ispitani CoF na ravnoj podlozi >0,18, ispitano pri 7 °C, CoF na peti >0,13
Oznaka SRC – Ispitano na: keramičkoj podlozi s natrijevim lauril-sulfatom i na čeličnoj podlozi s glicerolom.
- Keramička podloga s natrijevim lauril-sulfatom. Ispitani CoF na ravnoj podlozi >0,32, ispitano pri 7 °C, CoF na peti > 0,28
Čelična podloga s glicerolom. Ispitani CoF na ravnoj podlozi >0,18, ispitano pri 7 °C, CoF na peti >0,13
UPOZORENJA - 1. Obuća se ne smije nositi bez čarapa.
2. Ova osobna zaštitna oprema ispitana je samo u skladu s kategorijama zaštite norme EN ISO 20345: 2011 koje su identificirane oznakom na proizvodu i objašnjene u ovom letku. Za informacije o zaštiti u drugim situacijama obratite se proizvođaču.
ULOŽNE TABANICE - Obuća se isporučuje s uložnom tabanicom koja je bila umetnuta tijekom ispitivanja. Uložna tabanica mora ostati umetnuta kada se obuća upotrebljava. Treba je zamijeniti samo sličnom uložnom tabanicom koju isporučuje izvorni proizvođač.
VIJEK TRAJANJA - Točan vijek upotrebe proizvoda uvelike će ovisiti o načinu i mjestu upotrebe te održavanju. Stoga je vrlo važno pažljivo pregledati obuću prije upotrebe i zamijeniti je čim postane neprikladna za nošenje. Posebnu pozornost treba obratiti na stanje šavova gornjišta, trošenje niti na vanjskom potplatu i stanje spoja između gornjišta i vanjskog potplata.
Za obuću opremljenu nemetalnim kapicama treba dodati sljedeće:
Ova je obuća opremljena sigurnosnim/zaštitnim kapicama za prste koje se mogu oštetiti prilikom nesreće u kojoj dođe do udarca ili kompresije. Međutim, to oštećenje možda neće biti jasno vidljivo zbog vrste kapice. Stoga biste trebali zamijeniti (i po mogućnosti uništiti) obuću ako je dio za prste jako udaren ili prignječen, čak i ako izgleda neoštećen.
ANTISTATIČKA OBUĆA - Antistatičku obuću treba upotrebljavati kada je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog elektriciteta odvođenjem elektrostatičkog naboja i tako izbjeći rizik od paljenja iskrom, primjerice, zapaljivih tvari i para, te ako rizik od električnog udara iz bilo kojeg električnog uređaja ili dijelova pod naponom nije potpuno uklonjen. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne može jamčiti odgovarajuću zaštitu od električnog udara jer ona stvara otpornost samo između stopala i poda. Ako rizik od električnog udara nije potpuno uklonjen, potrebne su dodatne mjere za izbjegavanje tog rizika. Takve mjere, kao i dodatna ispitivanja navedena u nastavku, trebaju biti uobičajeni dio programa sprečavanja nesreća na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da bi u antistatičke svrhe propust kroz proizvod trebao obično imati električni otpor manji od 1000 MΩ u bilo kom trenutku tijekom upotrebe. Vrijednost od 100 KΩ navodi se kao najniža granica otpornosti novog proizvoda kako bi se omogućila ograničena zaštita od opasnog električnog udara ili zapaljenja u slučaju da se neki od električnih uređaja pokvari kada radi pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici bi trebali znati da u određenim uvjetima obuća ne može pružiti odgovarajuću zaštitu pa treba poduzeti dodatne mjere za zaštitu nositelja. Električni otpor ovog tipa obuće može se značajno izmijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ova obuća neće obavljati svoju predviđenu funkciju ako se nosi u vlažnim uvjetima. Zato je neophodno osigurati da proizvod može ispunjavati svoju funkciju odvođenja elektrostatičkog naboja i pružati određeni stupanj zaštite tijekom cijelog vijeka upotrebe. Preporučuje se da korisnik obavlja internu provjeru na električni otpor u pravilnim i čestim razmacima. Obuća razreda I može upijati vlagu ako se nosi dulje vrijeme te u vlažnim i mokrim uvjetima može postati provodljiva. Ako se obuća nosi u vlažnim uvjetima u kojima materijal potplata može biti kontaminiran, nositelji bi uvijek trebali provjeriti električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Tamo gdje se upotrebljava antistatička obuća, otpor poda trebao bi biti takav da ne poništava zaštitu koju pruža obuća. Pri upotrebi ne treba dodavati izolacijske elemente, osim uobičajenih čarapa, između unutarnjeg potplata obuće i stopala nositelja. Ako se između unutarnjeg potplata i stopala stavljaju umetci, kombinaciju obuće i umetka treba testirati na električna svojstva.
CF66 sadrži tvar N, N dimetilformamid koja je prema REACH uredbi identificirana kao supstanca vrlo visokog Concem i može se naći u koncentraciji većoj od 0,1%. Nisu potrebne posebne mjere opreza za sigurnu upotrebu.

Magyar

Ezek a termékek az európai egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 európai uniós irányelv szerinti egyéni védőeszközöknek minősülnek, és kimutatták, hogy az EN ISO 20345:2011 „Biztonsági védőlábbelik" szabvány előírásainak teljesítésével megfelelnek az irányelv követelményeinek.
KÉRJÜK, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT
Ezt a terméket arra tervezték, hogy minimálisra csökkentse az adott terméken látható jelöléssel megadott veszélyekből adódó sérülések kockázatát (a jelöléseket lásd az alábbiakban). Ennek ellenére soha ne feledje, hogy semmilyen egyéni védőeszköz sem képes teljes védelmet nyújtani, és az adott kockázatot magában hordozó tevékenység végzése során mindig körültekintően kell eljárni.
TELJESÍTŐKÉPESSÉG ÉS A HASZNÁLAT KORLÁTOZÁSA - Ezeket a termékeket az EN ISO 20345:2011 szabványnak megfelelően, a termékek az alábbiakban meghatározott jelöléseivel beazonosított típusú védelmekre vizsgálták be. Ennek ellenére mindig győződjön meg arról, hogy a lábbeli megfelelő a kívánt használatra.
A KÍNÁLT VÉDELMI SZINTEK BEAZONOSÍTÁSÁHOZ HASZNÁLT JELÖLÉSI KÓDOK MAGYARÁZATA:
EN ISO 20345:2011
SB A lábujjvédőt 200 J ütődéssel és 15 kN nyomóerővel vizsgálták be.
S1 A felsőrész anyaga nem tartalmaz gumit és polimeres anyagokat. A sarok teljesen zárt + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Csúszásgátló talp
S4 S1 + Vízálló tömítés
S5 S4 + P
Opcionális védelmi kategóriák
HRO A hőálló talp vegyületét 300 °C-os hőmérsékleten vizsgálták be
FO Tüzelőolaj-ellenálló talp
P Az átszúrásálló talpat 1100 N erővel vizsgálták be
A A láb és a talaj közötti elektromos ellenállás 0,1 és 1000 MΩ között van *
C A láb és a talaj közötti elektromos ellenállás kevesebb mint 0,1 MΩ *
CI Szigetelés a hideg ellen
HI Szigetelés hő ellen
E A sarokrész energiaelnyelő képességét 20 J energiával vizsgálták be
WRU Vízálló bőr felsőrész
AN Bokavédő
WR Vízálló lábbeli
CR Vágásálló lábbeli
M A lábközépcsont-védelem 100 J energiájú ütődés ellen
* - lásd az EN ISO 20345:2011 szabványban meghatározott további használati útmutatókat

ÁTSZÚRÁSÁLLÓSÁG - Figyelem! A lábbeli átszúrással szembeni ellenállását laboratóriumban vizsgálták be, ahol egy 4,5 mm átmérőjű csonka szeget használtak 1100 N erővel. Nagyobb erőhatások és vékonyabb szegek növelik az átszúrás kockázatát. Ilyen körülmények között alternatív védőintézkedésként két általános típusú átszúrásálló betét létezik a jelenleg elérhető egyéni védőeszközökhöz. Ezek a fémes típusok és nemfémes anyagból készült típusok. Mindkét típus megfelel a lábbelin jelzett szabványos átszúrásállósággal szemben támasztott minimumkövetelményeknek, de mindkét típusnak további előnyei és hátrányai vannak, többek között a következők:
Fém: A veszélyt okozó éles/hegyes tárgyak formája (pl. átmérő, alak, élesség/hegyesség) kevésbé van hatással rá, viszont a cipőkészítés korlátai miatt nem lehet lefedni a cipő teljes alsó részét.
Nemfémes: A fémes típusokhoz képest esetlegesen könnyebb és hajlékonyabb lehet, valamint nagyobb területen biztosíthat védelmet, de az átszúrással szembeni védelem jobban függ a veszélyt okozó éles/hegyes tárgy formájától (pl. átmérő, alak, élesség/hegyesség).
A lábbeliben biztosított átszúrásálló betét típusáról további információért forduljon a jelen útmutatóban megadott gyártóhoz vagy beszállítóhoz.
FELVÉTEL ÉS MÉRETEK - A termékek fel- és levételéhez mindig oldja ki teljesen a rögzítőrendszert. Csak megfelelő méretű lábbelit viseljen. A túl nagy vagy túl kicsi termékek korlátozzák a mozgást, és nem biztosítanak optimális védelmet. A termékek mérete fel van rajtuk tüntetve.
KOMPATIBILITÁS - Az optimális védelem érdekében bizonyos esetekben egyéb egyéni védőeszközre is szükség lehet a lábbelin kívül, pl. védőnadrágra vagy kamáslira. Ebben az esetben a kockázattal kapcsolatos tevékenység megkezdése előtt érdeklődjön a beszállítónál annak biztosítására, hogy az összes munkavédelmi termék kompatibilis és megfelelő legyen az adott felhasználásra.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS - A lábbelit használaton kívül jól szellőző helyen, szélsőséges hőmérséklettől távol kell tárolni. Soha ne tárolja a lábbelit nehéz tárgyak alatt vagy éles tárgyak közelében. Ha a lábbeli nedves, akkor az eltárolás előtt hagyja közvetlen hőforrásoktól távol, lassan, természetesen megszáradni. A lábbeli szállításához használjon megfelelő védőcsomagolást, pl. az eredeti csomagolást.
JAVÍTÁS - Ha a lábbeli megsérül, akkor már NEM biztosítja az optimális védelmet, és a lehető leghamarabb le kell azt cserélni. Tudatosan soha ne viseljen sérült lábbelit, miközben a kockázatokkal kapcsolatos tevékenységet végzi. Ha kétségei vannak a sérülés súlyosságát illetően, a lábbeli használata előtt tájékozódjon a beszállítójánál. Ne módosítsa a lábbeli semmilyen részét.
TISZTÍTÁS - A lábbelit rendszeresen tisztítsa jó minőségű tisztítószerekkel, a célnak megfelelően. SOHA ne használjon maró vagy korrozív hatású tisztítószereket.
CSÚSZÁSGÁTLÓSÁG – Minden olyan esetben, amikor megcsúszás veszélye áll fenn, akkor a padló felülete és egyéb (a lábbelitől független) tényezők jelentősen befolyásolják a lábbeli teljesítőképességét. Emiatt lehetetlen olyan lábbelit előállítani, amely minden körülmények között megakadályozza a megcsúszást, amely akár a kopás miatt is felléphet.
Ennek a lábbelinek a csúszásgátlóságát a következő követelményekkel szemben vizsgálták be: CoF = Súrlódási együttható. Kérjük, ellenőrizze a lábbeli védelmi szintjét a címkén.
Az SRA jelölés – Kerámia padlólap nátrium-lauril-szulfáttal. A súrlódási együttható vízszintesen vizsgálva nagyobb mint 0,32, valamint a sarkokon 7°-os dőlésszögben vizsgálva nagyobb mint 0,28
Az SRB jelölés – Acélpadló glicerinnel. A súrlódási együttható vízszintesen vizsgálva nagyobb mint 0,18, valamint a sarkokon 7°-os dőlésszögben vizsgálva nagyobb mint 0,13
Az SRC jelölés – Vizsgálati padlók: Kerámia padlólap nátrium-lauril-szulfáttal, valamint acélpadló glicerinnel.
– Kerámia padlólap nátrium-lauril-szulfáttal. A súrlódási együttható vízszintesen vizsgálva nagyobb mint 0,32, valamint a sarkokon 7°-os dőlésszögben vizsgálva nagyobb mint 0,28
– Acélpadló glicerinnel. A súrlódási együttható vízszintesen vizsgálva nagyobb mint 0,18, valamint a sarkokon 7°-os dőlésszögben vizsgálva nagyobb mint 0,13
FIGYELMEZTETÉSEK - 1. A lábbelit mindig zoknival/harisnyával kell viselni.
2. Ezt a védőfelszerelést csak az EN ISO 20345:2011 szabványnak megfelelően vizsgálták be. A védelmi besorolásokat a termék jelölése azonosítja be, és a jelen tájékoztató ismerteti. Az egyéb helyzetekben biztosított védelemmel kapcsolatban további információért forduljon a gyártóhoz.
TALPBETÉTEK - A lábbeli kivehető talpbetétet tartalmaz, amely a bevizsgálás során is a lábbeliben volt. A lábbeli használata során a talpbetétet a helyén kell hagyni. Ezt csak az eredeti gyártó által biztosított, hasonló talpbetéttel lehet kicserélni.
ÉLETTARTAM - A hasznos élettartamának pontos ideje nagyban függ attól, hogy hol és hogyan viselik és ápolják. Ennek megfelelően rendkívül fontos, hogy használat előtt ellenőrizze a lábbelit, és azonnal cserélje le, ha viselésre alkalmatlanná válik. A felsőrész varrására, a talp bordázatának a kopására, valamint a felsőrész és a talp rögzítésére különösen figyelni kell.
Az olyan lábbeli esetén amely nemfémes orrbetéttel rendelkezik, a következő szöveget is hozzá kell adni:
A lábbeli biztonsági/védő orrbetéttel rendelkezik, amely ütődések vagy összenyomásos balesetek esetén megsérülhet. Az orrbetét természetéből adódóan ez a kár nem feltétlenül látható egyértelműen. Emiatt a lábbelit le kell cserélni (és lehetőleg meg kell semmisíteni), amennyiben az orrész erős ütődésnek vagy összenyomásnak volt kitéve, még akkor is, ha lábbeli sérülésmentesnek tűnik.
ANTISZTATIKUS LÁBBELI - Antisztatikus lábbelit kell használni, ha az elektrosztatikus töltés felhalmozódását az elektrosztatikus kisülések elkerülésének érdekében minimálisra kell csökkenteni, ezzel megelőzve a gyújtószikra kockázatát, például, ahol a tűzveszélyes anyagok és gőzök felgyulladhatnak, és ha az elektromos berendezésekből vagy áram alatt lévő alkatrészekből származó áramütések kockázatát nem sikerült teljesen kiküszöbölni. Ennek ellenére felhívjuk a figyelmét, hogy az antisztatikus lábbeli nem garantál megfelelő védelmet az áramütéstől, mivel ez csupán ellenállást biztosít a láb és a padló között. Ha az áramütés kockázatát nem sikerült teljesen kiküszöbölni, a kockázatok elkerülésére mindenképpen további intézkedéseket kell tenni. Az ilyen intézkedéseknek és az alábbiakban részletezett további vizsgálatoknak a munkahelyi baleset-megelőzési program szokásos részét kell képezniük. A tapasztalat azt mutatja, hogy antisztatikus megfontolásból a terméken keresztül a kisülési út elektromos ellenállása általában nem érheti el az 1000 MΩ-ot a termék hasznos élettartama alatt. A termék újkorában az ellenállás legkisebb értéke 100 kΩ lehet, ezzel biztosítva egy korlátozott védelmet a veszélyes áramütések vagy gyújtás ellen, ha valamilyen, legfeljebb 250 V-on működő elektromos berendezés meghibásodik. Ennek ellenére, a felhasználóknak tisztában kell lenniük azzal, hogy a lábbeli bizonyos körülmények között esetlegesen nem biztosít megfelelő védelmet, és folyamatosan további intézkedésekre van szükség a felhasználó védelemére. Hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására az ilyen típusú lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat. Nedves körülmények között ez a lábbeli nem fogja betölteni a rendeltetésszerű funkcióját. Ennek megfelelően meg kell arról győződni, hogy az elektromos kisüléseket illetően a termék képes ellátni a rendeltetésszerű funkcióját, és hogy képes bizonyos védelmet biztosítani a teljes élettartama során. Az elektromos ellenállást illetően a felhasználónak javasolt egy belső vizsgálatot kialakítani, és azt rendszeresen és gyakran elvégezni. Az I. osztályú lábbelik elnyelhetik a nedvességet, ha hosszú ideig viselik őket, ezért nedves és vizes környezetben vezetőkké válhatnak. Ha a lábbelit nedves körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyezetté válik, a felhasználónak mindig meg kell győződnie a lábbeli elektromos tulajdonságairól, mielőtt belép a veszélyes területre. Ahol antisztatikus lábbelit használnak, a padlófelület ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne semlegesítse a lábbeli által biztosított védelmet. A használat során – a szokásos zokniktól/harisnyától eltekintve – semmilyen szigetelőanyagot nem szabad a lábbeli talpbetéte és a felhasználó lába közé iktatni. Ha bármit behelyeznek a láb és a talpbetét közé, a lábbelit és a behelyezett anyagot együttesen be kell vizsgálni az elektromos tulajdonságokat illetően.
A CF66 tartalmazza az N, N-dimetil-formamidot, amelyet a REACH-rendelet értelmében nagyon magas Concem anyagként azonosítottak, és 0,1% -nál nagyobb koncentrációban található. A biztonságos használat biztosítása érdekében nincs szükség különleges óvintézkedésekre.

Italiano

I prodotti in oggetto sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento europeo 2016/425 in materia e ne è stata dimostrata la compatibilità con questa direttiva tramite l'applicazione della norma europea EN ISO 20345:2011 sulle calzature di sicurezza.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

Queste calzature sono state ideate per minimizzare il rischio di lesioni provocate dai rischi specifici identificati dalla marcatura riportata sul prodotto (vedere i codici di marcatura riportati di seguito) Si ricorda tuttavia all'utente che nessun tipo di DPI è in grado di garantire una protezione completa e che è necessario prestare sempre la massima attenzione durante lo svolgimento dell'attività connessa ai rischi.

PRESTAZIONE E LIMITAZIONI D'USO - I prodotti in oggetto sono stati testati in conformità alla norma EN ISO 20345:2011 per i tipi di protezione definiti dai codici di marcatura riportati su di essi e illustrati di seguito. L'utente dovrà comunque sempre assicurarsi che le calzature siano idonee per l'utilizzo finale che intende farne.

SPIEGAZIONE DEI CODICI DI MARCATURA UTILIZZATI PER DEFINIRE IL LIVELLO DI PROTEZIONE FORNITO.

EN ISO 20345:2011
SB Puntale testato con un impatto da 200 J e una forza di compressione di 15 kN
S1 Tomaia non interamente in gomma o materiale polimerico + zona del tallone chiusa + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Suola preformata
S4 S1 + Guarnizione impermeabile
S5 S4 + P

Categorías opcionales de protección
HRO Suola realizzata in un composto resistente al calore testato a 300 °C
FO Suola resistente agli oli combustibili
P Suola resistente alla perforazione testata sottoponendola a una forza di 1100 newton
A Resistenza elettrica fra piede e terreno compresa fra 0,1 e 1.000 Megaohm *
C Resistenza elettrica fra piede e terreno inferiore a 0,1 Megaohm *
CI Isolamento dal freddo
HI Isolamento dal calore
E Assorbimento di energia nella zona del tallone testata a 20 joule
WRU Tomaia in pelle resistente all'acqua
AN Protezione della caviglia
WR Calzatura resistente all'acqua
CR Calzature resistente al taglio
M Protezione metatarsale da un'energia di impatto pari a 100 J
* - Vedere istruzioni utente aggiuntive come da norma EN ISO 20345:2011

RESISTENZA ALLA PERFORAZIONE - Avvertenza La resistenza alla perforazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo tronco di 4,5 mm di diametro e una forza applicata di 1100 N. Forze applicate maggiori e chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative. Le calzature DPI sono attualmente disponibili con due tipi generici di inserti resistenti alla perforazione: in metallo e in materiale non metallico. Per quanto entrambi rispettino i requisiti minimi in materia di resistenza alla perforazione stabiliti dalla norma indicata sulle calzature, ciascuno di essi comporta ulteriori vantaggi o svantaggi, tra cui:

Metallo: risente in misura inferiore delle conseguenze dovute alla forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (diametro, forma, livello di affilatezza), ma a causa dei limiti imposti dai procedimenti di lavorazione non copre completamente la parte inferiore della calzatura.

Materiale non metallico: rispetto al metallo può risultare più leggero e flessibile e garantire una maggiore area di copertura, tuttavia la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto appuntito/pericoloso (diametro, forma, livello di affilatezza).

Per maggiori informazioni sul tipo di inserto resistente alla perforazione della calzatura utilizzata contattare il produttore o il fornitore indicati nelle presenti istruzioni.

UTILIZZO E TAGLIE - Per mettere e levare le calzature, aprire sempre completamente i dispositivi di chiusura. Indossare esclusivamente calzature di taglia adeguata. Calzature troppo grandi o troppo strette compromettono i movimenti e non garantiscono una protezione ottimale. La taglia del prodotto è indicata su di esso.

COMPATIBILITÀ - Al fine di ottimizzare la protezione, in alcuni casi potrebbe rendersi necessario utilizzare le calzature in abbinamento a ulteriori DPI, come pantaloni o ghette e di protezione. In questo caso, prima di svolgere l'attività connessa ai rischi, l'utente dovrà consultare il proprio fornitore al fine di assicurarsi che tutti i prodotti di protezione in suo possesso siano compatibili e adatti all'utilizzo che intende farne.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO - Quando non le si utilizza, conservare le calzature in un luogo ben ventilato ed esente da temperature estreme. Non conservare mai le calzature al di sotto di articoli pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Se si bagnano, prima di riporle conviene lasciarle asciugare lentamente e naturalmente, lontano da fonti dirette di calore. Trasportare le calzature utilizzando imballaggi protettivi adeguati, ad esempio il contenitore originale.

RIPARAZIONE - In caso di danni, le calzature NON saranno in grado di offrire un livello ottimale di protezione e dovranno dunque essere sostituite non appena possibile. Non indossare mai consapevolmente calzature danneggiate mentre si svolge un'attività soggetta a rischio. Se si nutrono dubbi in merito alla gravità del danno, rivolgersi al proprio fornitore prima di utilizzare le calzature. Non modificare in alcun modo le calzature.

PULIZIA - Pulire regolarmente le calzature ricorrendo a trattamenti di pulizia di alta qualità e raccomandati come adeguati. Non utilizzare MAI agenti detergenti caustici o corrosivi.

RESISTENZA ANTISCIVOLO – In condizioni di scivolosità, la superficie del pavimento e altri fattori non ascrivibili alle calzature influiscono notevolmente sulle prestazioni di queste ultime. È dunque impossibile produrre calzature dotate di proprietà antiscivolo in qualsiasi condizione possibile.

Queste calzature sono state testate al fine di verificarne la resistenza antiscivolo in base ai seguenti requisiti: CoF = coefficiente di attrito. Controllare l'etichetta per verificare il livello di protezione offerto dalle calzature.

Codice di marcatura SRA – pavimento in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio. Testato su piano con CoF >0,32 e testato a 7° sul tacco con CoF >0,28

Codice di marcatura SRB – pavimento in acciaio con glicerolo Testato su piano con CoF >0,18 testato a 7° sul tacco con CoF >0,13

Codice di marcatura SRC – Testato su: Sia pavimenti in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio che pavimenti in acciaio con glicerolo.

- Pavimento in piastrelle di ceramica con laurilsolfato di sodio. Testato su piano con CoF >0,32 e testato a 7° sul tacco con CoF >0,28

Pavimento in acciaio con glicerolo Testato su piano con CoF >0,18 testato a 7° sul tacco con CoF >0,13

AVVERTENZE - 1. Le calzature non devono essere indossate senza calzini.

2. Queste calzature DPI sono state testate esclusivamente in conformità alle categorie di protezione, di cui alla norma EN ISO 20345: 2011, esemplificate dalla marcatura riportata su di esse e illustrate in questo opuscolo. Per informazioni sulla protezione offerta in altre situazioni, contattare il fabbricante.

SOTTOPIEDI - Le calzature sono munite di sottopiede e i test sono stati effettuati con il sottopiede inserito. Non bisogna estrarre il sottopiede prima di indossarle. Esso potrà essere sostituito esclusivamente da un analogo articolo fornito dal fabbricante originario.

RESISTENZA ALL'USURA - La specifica resistenza all'usura del prodotto dipenderà in larga misura dalle modalità e dal luogo di utilizzo e di conservazione. È dunque particolarmente importante esaminare attentamente le calzature prima dell'uso e sostituirle non appena danno l'impressione di non essere più utilizzabili. È necessario prestare particolare attenzione alle condizioni delle cuciture della tomaia, ai segni di usura del battistrada della suola e alle condizioni della saldatura della tomaia/suola.

Per quanto riguarda le calzature con puntali in materiale non metallico, è necessario aggiungere quanto segue:
Queste calzature sono dotate di puntali in materiale non metallico, che potrebbe subire danni in caso di incidenti da impatto o schiacciamento. A causa della natura del puntale, tali danni potrebbero tuttavia non risultare immediatamente evidenti. In caso di forte impatto o schiacciamento in corrispondenza del puntale sarà dunque necessario sostituire (preferibilmente distruggere) le calzature, anche se appaiono intatte.

CALZATURE ANTISTATICHE - È opportuno indossare calzature antistatiche qualora ciò risulti necessario per ridurre al minimo l'accumulo di energia elettrostatica, dissipando le cariche elettrostatiche ed evitando così il rischio di generazione di scintille con conseguente combustione di (ad esempio) sostanze e vapori infiammabili dovuta a scintille, o ancora qualora non sia stato completamente eliminato il rischio di scariche elettriche causate da apparecchi elettrici o componenti sotto tensione. Vale tuttavia la pena notare che le calzature antistatiche non sono in grado di garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche, in quanto si limitano a introdurre una resistenza fra piede e pavimento. Qualora non sia possibile eliminare completamente il rischio di scosse elettriche, è essenziale ricorrere a provvedimenti aggiuntivi. Tali provvedimenti, così come i test aggiuntivi menzionati di seguito, dovrebbero rappresentare un elemento di routine del programma di prevenzione degli incidenti adottato sul posto di lavoro. L'esperienza ha dimostrato come, a fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto debba avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica inferiore a 1.000 MΩ durante l'intera vita utile del prodotto stesso. Un valore di 100 KΩ viene considerato alla stregua della soglia minima di resistenza di un prodotto se si desidera garantire una limitata protezione da scariche elettriche pericolose o fenomeni di combustione determinati da guasti ad apparecchiature elettriche con alimentazione fino a 250 V. Si ricorda tuttavia gli utenti che, in determinate condizioni, la protezione offerta dalle calzature potrebbe risultare insufficiente ed è sempre opportuno adottare ulteriori provvedimenti protettivi. La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura potrebbe essere significativamente alterata da deformazioni, sporcizia o umidità. In condizioni di umidità, le calzature non saranno in grado di svolgere le funzioni abituali. Occorre dunque accertarsi che esse siano in grado di continuare a svolgere le funzioni previste dissipando le cariche elettrostatiche e fornendo protezione durante la loro intera vita utile. Si consiglia quindi all'utente di formulare un test di resistenza elettrica da effettuare in loco e di effettuarlo con regolarità e a scadenze ravvicinate. Le calzature di classe I possono assorbire umidità se indossate per lunghi periodi di tempo, diventando quindi conduttive in condizioni di umidità e sul bagnato. Se le calzature sono utilizzate in condizioni di umidità, con conseguente contaminazione del materiale della suola, gli utenti devono sempre verificarne le proprietà antistatiche prima di entrare in una zona pericolosa. Nelle aree in cui si indossano calzature antistatiche, la resistenza a terra deve essere tale da non vanificare la protezione fornita. Durante l'uso, evitare di inserire elementi isolanti (eccezion fatta per le normali calze) fra la soletta interna e il piede. Se si inserisce un plantare fra la soletta e il piede, verificare le proprietà elettriche dell'insieme calzatura/plantare.

CF66 contiene la sostanza N, N Dimetilformammide che è stata identificata ai sensi del regolamento REACH come una sostanza di altissimo valore e può essere trovata in una concentrazione superiore allo 0,1%. Non sono necessarie precauzioni speciali per garantire un uso sicuro.

Nederlands

Deze producten zijn door de Europese PBE-verordening 2016/425 geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), en voldoen aan deze richtlijn middels Europese norm: EN ISO 201345:2011 Veiligheidsschoeisel.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT

Dit schoeisel is ontwikkeld ter minimalisering van het risico van letsel door de specifieke gevaren die zijn aangegeven met de markering van het betreffende product (zie onderstaande markeringscodes). Echter, geen enkel PMB-artikel kan volledige bescherming bieden en bij het uitvoeren van risicovolle activiteiten moet altijd met de nodige voorzichtigheid worden gehandeld.

PRESTATIE EN BEPERKINGEN VAN HET GEBRUIK - Deze producten zijn getest in overeenstemming met EN ISO 20345:2011 voor de types bescherming die door de hieronder verklaarde markeringscodes worden aangegeven. Zorg er echter altijd voor dat het schoeisel geschikt is voor het bedoelde eindgebruik.

UITLEG VAN DE MARKERINGSCODES DIE WORDEN GEBRUIKT VOOR DE BESCHRIJVING VAN DE MATE VAN DE GEBODEN BESCHERMING

EN ISO 20345:2011
SB Teenbescherming getest met een schok van 200 J en compressiekracht van 15 kN
S1 Bovenzijde van materiaal anders dan alle rubber of polymeer + gesloten hiel + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Noppen op zool
S4 S1 + Waterdichte afdichting
S5 S4 + P

Optionele beschermingscategorieën
HRO Hittebestendige samengestelde buitenzool getest op 300oC
FO Stookoliebestendige buitenzool
P Weerstand tegen binnendringen buitenzool getest op 1100 newton
A Elektrische weerstand tussen voet en grond van 0,1 tot 1000 Mega Ohm*
C Elektrische weerstand tussen voet en grond van minder dan 0,1 Mega Ohm*
CI Koude-isolatie
HI Warmte-isolatie
E Energie absorberende hiel getest op 20 joule
WRU Weerstand tegen water leer bovenkant
AN Enkelbescherming
WR Waterbestendig schoeisel
CR Snijbestendig schoeisel
M Wreefbescherming 100 J schokenergie
* - Zie aanvullende gebruiksaanwijzing zoals gedefinieerd in EN ISO 20345:2011

WEERSTAND TEGEN DOORBORING - - Waarschuwing. De weerstand tegen doorboring van dit schoeisel is in het laboratorium getest met gebruik van een afgeknotte spijker met een doorsnee van 4,5 mm en een kracht van 110 N. Grotere krachten of spijkers met een kleinere doorsnee vergroten het risico van doorboring. In die omstandigheden moeten andere preventieve maatregelen worden overwogen. Twee generieke soorten tegen doorboring bestendige inzetstukken zijn momenteel in PBE-schoeisel verkrijgbaar. Deze zijn van metaal en ander materiaal. Beide types voldoen aan de minimale eisen voor de weerstand tegen doorboring van de norm die op dit schoeisel is aangegeven, maar elk heeft verschillende aanvullende voor- en nadelen, zoals de volgende:

Metaal: Wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. doorsnee, geometrie, scherpte), maar vanwege de beperkingen van de productie van het schoeisel bedekt het niet het volledige lage deel van de schoen.

Niet-metaal: Kan lichter en flexibeler zijn en een groter oppervlak bedekken in vergelijking met metaal, maar de weerstand tegen doorboring kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. doorsnee, geometrie, scherpte).

Voor meer informatie over het type tegen doorboring bestendige inzetstuk dat in uw schoeisel wordt geleverd kunt u contact opnemen met de fabrikant of leverancier die op deze instructies is vermeld.

PASVORM EN MAATVOERING - Maak de bevestiging van het schoeisel altijd volledig los als u het aan- en uittrekt. Draag alleen schoeisel dat de juiste maat heeft. Producten die te los zitten of knellen beperken de beweging en bieden niet het optimale beschermingsniveau. De maat van deze producten is erop aangegeven.

COMPATIBILITEIT - Voor optimale bescherming kan het in sommige gevallen nodig zijn om dit schoeisel in combinatie met extra PBM, zoals beschermende werkbroeken of overschoenen te gebruiken. In dit geval dient u, voordat u de risicovolle activiteit uitvoert, uw leverancier te raadplegen om ervoor te zorgen dat al uw beschermingsproducten bij elkaar passen en geschikt voor uw toepassing zijn.

OPBERGEN EN VERVOEREN - Als het schoeisel niet worden gebruikt, dient het in een goed geventileerde, niet aan extreme temperaturen blootgestelde ruimte te worden opgeborgen. Berg het schoeisel nooit onder zware voorwerpen op of op plaatsen waar het in contact met scherpe objecten komen. Als het schoeisel nat is, laat het dan langzaam en natuurlijk drogen, uit de buurt van directe warmtebronnen, voordat u het opbergt. Gebruik geschikte beschermende verpakking voor het vervoeren van het schoeisel, bijv. de oorspronkelijke doos.

REPARATIES - Als het schoeisel beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming en moet derhalve zo snel mogelijk worden vervangen. Draag nooit bewust beschadigd schoeisel als u een riskante activiteit uitvoert. Als u twijfelt over de hoeveelheid schade, neem dan contact op met uw leverancier voordat u het schoeisel draagt. Breng geen veranderingen aan uw schoeisel aan.

REINIGEN - Reinig uw schoeisel regelmatig met gebruik van kwalitatief hoogstaande reinigingsmiddelen die u voor dit doel zijn aanbevolen. Gebruik NOOIT bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

SLIPBESTENDIGHEID - In alle situaties waarin u kunt uitglijden hebben het vloeroppervlak en andere factoren (die geen betrekking op schoeisel hebben) een belangrijke invloed op de prestatie van het schoeisel. Het is daarom onmogelijk om schoeisel onder alle omstandigheden die zich tijdens het dragen kunnen voordoen slipbestendig te maken.

SLIPBESTENDIG – Dit schoeisel is getest op slipbestendigheid ten aanzien van de volgende vereisten: CoF = Wrijvingscoëfficiënt Controleer het label voor de mate van bescherming die het schoeisel biedt.

Markeringscode SRA – Keramische tegelvloer met natriumlaurylsulfaat. Geteste wrijvingscoëfficiënt op platte hak > 0,32 en getest op 7o hak, wrijvingscoëfficiënt > 0,28

Markeringscode SRB – Stalen vloer met glycerol. Geteste wrijvingscoëfficiënt op platte hak >0,18 en getest op 7°hak, wrijvingscoëfficiënt > 0,13

Markeringscode SRC – Getest ten aanzien van: zowel keramische vloer met natriumlaurylsulfaat als stalen vloer met glycerol.

- Keramische tegelvloer met natriumlaurylsulfaat. Geteste wrijvingscoëfficiënt op platte hak > 0,32 en getest op 7o hak, wrijvingscoëfficiënt > 0,28
- Stalen vloer met glycerol. Geteste wrijvingscoëfficiënt platte hak >0,18 en getest op 7°hak, wrijvingscoëfficiënt > 0,13

WAARSCHUWINGEN - 1. Het schoeisel mag niet zonder sokken worden gedragen.

2. Dit PMB is alleen getest in overeenstemming met de beschermingscategorieën van de EN ISO 20345, die zijn aangegeven door de productmarkering en worden uitgelegd in deze folder. Voor informatie over bescherming in andere situaties dient u contact met de fabrikant op te nemen.

BINNENSOKKEN - Het schoeisel wordt geleverd met een binnensok die tijdens de test aangebracht was. De binnensokken mogen tijdens het gebruik van het schoeisel niet worden verwijderd. Ze mogen alleen worden vervangen met vergelijkbare binnensokken van de oorspronkelijke fabrikant.

LEVENSDUUR - Het precieze gebruiksleven van het product hangt in hoge mate af van hoe en waar het wordt gedragen en verzorgd. Derhalve is het zeer belangrijk dat u het schoeisel nauwkeurig controleert voordat u het gebruikt en het zo snel mogelijk vervangt als het niet langer draagbaar is. Controleer met name de staat van het stiksel aan de bovenzijde, slijtage in het profiel van de buitenzool en de staat van de hechting van de bovenzijde/buitenzool.

Voor schoeisel met niet-metalen neuzen moet het volgende worden toegevoegd:
Dit schoeisel is voorzien van veiligheids-/beschermende neuzen, die tijdens een schok of een compressie-ongeval kunnen worden beschadigd. Vanwege de aard van de neus is het mogelijk dat deze schade niet direct zichtbaar is. Daarom moet u uw schoeisel vervangen (en bij voorkeur vernietigen) als de neus een ernstige schok heeft gehad of is ingedrukt, zelfs als hij onbeschadigd lijkt.

ANTISTATISCH SCHOEISEL - Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt wanneer elektrostatische opbouw moet worden geminimaliseerd door elektrostatische ladingen te verspreiden om zo de kans op vonkontsteking van bijvoorbeeld brandbare stoffen en dampen te verkleinen en wanneer er kans op elektrische schokken van elektrische apparatuur of onder stroom staande onderdelen niet volledig is uitgesloten. Let op: Antistatisch schoeisel kan echter niet voldoende bescherming tegen elektrische schokken garanderen, aangezien het alleen weerstand tussen de voet en de vloer biedt. Als het risico van elektrische schokken niet volledig is uitgesloten, zijn extra maatregelen om dit risico te vermijden van essentieel belang. Dergelijke maatregelen, evenals de hieronder genoemde extra testen, horen standaard deel uit te maken van het preventieplan voor ongevallen op werkplaatsen. Uit ervaring is gebleken dat, voor antistatische doeleinden, de weg voor ontlading door een product gewoonlijk een elektrische weerstand moet hebben van minder dan 1.000 MΩ op elk willekeurig moment van de levensduur. Een waarde van 100 KΩ wordt gegeven als ondergrens voor de weerstand van een nieuw product om een beperkte bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of ontbrandingen in het geval dat een elektrisch apparaat met maximaal 250 V defect raakt tijdens gebruik. Gebruikers moeten er in bepaalde omstandigheden echter rekening mee houden dat het schoeisel onvoldoende bescherming biedt en dat te allen tijde extra maatregelen ter bescherming van de drager moeten worden genomen. De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan aanzienlijk veranderen door buiging, verontreiniging of vocht. De prestaties van dit schoeisel zijn niet toereikend wanneer het in natte omstandigheden wordt gedragen. Daarom moet worden nagegaan of het product in staat is om, zoals beoogd, elektrostatische ladingen te verspreiden en ook gedurende de gehele levensduur enige bescherming te bieden. De gebruiker wordt aangeraden een test voor elektrische weerstand op locatie te creëren en deze regelmatig te herhalen. Schoeisel met classificatie I kan vocht absorberen als het langdurig wordt gedragen, en in vochtige en natte omstandigheden kan het geleiden. Als het schoeisel wordt gedragen in vochtige omstandigheden waarbij de zolen worden verontreinigd, moeten dragers altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat ze een gevaarlijk gebied betreden. Wanneer antistatisch schoeisel in gebruik is, dient de weerstand van het vloeroppervlak zodanig te zijn dat het de bescherming die door het schoeisel wordt geboden niet krachteloos maakt. Tijdens het dragen mogen er geen isolerende voorwerpen, met uitzondering van normale sokken, tussen de binnenzolen van het schoeisel en de voeten van de drager worden gebruikt. Als er een tussenstuk tussen de binnenzool en de voet wordt geplaatst, moeten de elektrische eigenschappen van het schoeisel in combinatie met dit tussenstuk worden gecontroleerd.

CF66 bevat de stof N, N Dimethylformamide die volgens de REACH-verordening is geïdentificeerd als een zeer zorgwekkende stof en die kan worden aangetroffen in een concentratie van meer dan 0,1%. Er zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen nodig om veilig gebruik te garanderen.

Norsk

Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr (PVU) av det europeiske PVU-direktivet 2016/425 og er dokumentert å overholde dette direktivet gjennom den europeiske standarden: EN ISO 20345:2011 Vernesko.

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER PRODUKTET

Dette fottøyet er utformet for å minimere risikoen for personskade fra spesifikke farer som identifisert av merkingen på det bestemte produktet (se merkingskodene nedenfor). Husk imidlertid alltid at intet personlig verneutstyr kan gi fullstendig beskyttelse, så du må alltid følge forholdsregler når du utfører den risikofylte aktiviteten.

YTELSE OG BEGRENSNINGER FOR BRUK - Disse produktene har blitt testet i overensstemmelse med EN ISO 20345:2011 for beskyttelsestypene som er definert på produktet via merkingskodene som er forklart nedenfor. Du må imidlertid alltid forvisse deg om at fottøyet er egnet for den tiltenkte sluttbruken.

FORKLARING AV MERKINGSKODER SOM BRUKES TIL Å DEFINERE NIVÅET AV BESKYTTELSE SOM GIS.

EN ISO 20345:2011
SB Tåbeskyttelse testet med 200 J støt og 15 kN kompresjonskraft
S1 Øvre del av andre materialer enn gummi eller polymer + fullt innkledd hæl + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Forsterkede yttersåler
S4 S1 + Vanntett pakning
S5 S4 + P

Valgfrie kategorier av beskyttelse
HRO Varmebestandig yttersåle-sammensetning testet ved 300 °C
FO Bensinoljebestandig yttersåle
P Penetreringsmotstandig yttersåle testet ved 1100 newton
A Elektrisk motstand mellom fot og bakke på mellom 0,1 og 1000 megaohm *
C Elektrisk motstand mellom fot og bakke på mindre enn 0,1 megaohm *
CI Isolasjon mot kulde
HI Isolasjon mot varme
E Energiabsorpsjon i hælregion testet ved 20 joule
WRU Vannbestandig øvre lær
AN Ankelbeskyttelse
WR Vannbestandig fottøy
CR Kuttbestandig fottøy
M Mellomfotsbeskyttelse 100J støtenergi
* - Se ytterligere brukerinstruksjoner som definert i EN ISO 20345:2011

PENETRERINGSMOTSTAND - – Advarsel: Penetreringsmotstanden av dette fottøyet har blitt målt i laboratoriet ved bruk av en avskåret stift med en diameter på 4,5 mm og en kraft på 1100 N. Høyere krefter eller stifter av mindre diameter vil øke risikoen for at penetrering oppstår. Under slike omstendigheter bør alternative forebyggende tiltak vurderes. To generelle typer av penetreringsmotstandige innlegg er for øyeblikket tilgjengelig for vernesko. Den ene typen består av metall, og den andre av andre materialer. Begge typene oppfyller minimumskravene til penetreringsmotstand for standarden som er merket på dette fottøyet, men hver av dem har i tillegg ulike fordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metall: Blir mindre påvirket av formen på det skarpe objektet / faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men grunnet begrensninger ved skoproduksjon dekker det ikke hele det nedre området av skoen.

Ikke-metall: Kan være lettere, mer fleksibelt og gir større dekningsområde sammenlignet med metall, men penetreringsmotstanden kan variere mer avhengig av formen på det skarpe objektet / faren (dvs. diameter, geometri, skarphet).

Hvis du vil ha mer informasjon om typen av penetreringsmotstandige innlegg som tilbys med ditt fottøy, kan du kontakte produsenten eller leverandøren som er oppgitt i disse instruksjonene.

IFØRING OG STØRRELSE - Når produktene skal tas på eller av, skal festesystemene alltid åpnes helt opp. Bruk kun fottøy i passe størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme, vil begrense bevegelsene dine og gir ikke optimal beskyttelse. Størrelsen er merket på produktene.

KOMPATIBILITET - For optimal beskyttelse kan det i noen tilfeller være nødvendig å bruke dette fottøyet med ekstra personlig verneutstyr, slik som vernebukser eller over gamasjer. Før du utfører den risikofylte aktiviteten, skal du i så fall rådføre deg med leverandøren for å sikre at alle verneproduktene er kompatible og egnet for ditt bruksområde.

OPPBEVARING OG TRANSPORT - Når fottøyet ikke er i bruk, skal det oppbevares i et godt ventilert område borte fra ekstreme temperaturer. Fottøyet skal aldri oppbevares under tunge gjenstander eller i kontakt med skarpe gjenstander. Hvis fottøyet er vått, la det tørke langsomt og naturlig borte fra direkte varmekilder før du setter det til oppbevaring. Bruk egnet beskyttende emballasje å transportere fottøyet, f.eks. den originale emballasjen.

REPARASJON - Hvis fottøyet blir skadet, vil det IKKE gi optimal beskyttelse og bør derfor skiftes ut så raskt som mulig. Du må aldri med overlegg bruke skadet fottøy når du utfører en risikorelatert aktivitet. Hvis du er i tvil om skadenes omfang, bør du rådføre deg med leverandøren før du bruker fottøyet. Du må ikke endre noen del av fottøyet.

RENGJØRING - Rengjør fottøyet regelmessig med rengjøringsbehandlinger av høy kvalitet som er anbefalt og egnet for formålet. Bruk ALDRI kaustiske eller korrosive rengjøringsmidler.

SKLIMOTSTAND – I situasjoner med sklifare vil selve gulvoverflaten og andre (ikke-fottøyrelaterte) faktorer ha stor innvirkning på fottøyets ytelse. Det vil derfor være umulig å gjøre fottøy sklimotstandig under alle forhold som kan oppstå under bruk.

Dette fottøyet er testet for sklimotstand ut fra følgende krav: CoF = Koeffisient for friksjon. Sjekk etiketten for graden av beskyttelse fottøyet gir.

Merkingskode SRA – keramisk flisegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flate CoF >0,32 og testet ved 7° i hælen CoF >0,28

Merkingskode SRB – stålgulv med glyserol testet flatt CoF >0,18 og testet ved 7° i hælen CoF >0,13

Merkingskode SRC – testet mot: Både keramiske gulv med natriumlaurylsulfat og stålgulv med glyserol.
– Keramiske flisegulv med natriumlaurylsulfat. Testet flate CoF >0,32 og testet ved 7° i hælen CoF >0,28
– Stålgulv med glyserol testet flatt CoF >0,18 og testet ved 7° i hælen CoF >0,13

ADVARSLER - 1. Fottøyet må ikke brukes uten sokker.

2. Dette personlige verneutstyret er bare testet i henhold til EN ISO 20345: 2011-kategorier av beskyttelse identifisert av produktmerkingen og forklart i dette pakningsvedlegget. For informasjon om beskyttelse i andre situasjoner, vennligst kontakt produsenten.

INNLEGG - Fottøyet er utstyrt med et innlegg som var på plass under testingen. Innlegget skal forbli der det er mens fottøyet er i bruk. Det skal kun erstattes av et lignende innlegg fra den opprinnelige produsenten.

LEVETID - Den nøyaktige levetiden til produktet vil i stor grad avhenge av hvordan og hvor det brukes og vedlikeholdes. Det er derfor svært viktig at du kontrollerer fottøyet nøye før bruk og skifter det ut så snart det ser ut til å være uskikket for bruk. Vær spesielt oppmerksom på tilstanden til den øvre sømmen, slitasje i yttersålens sålemønster og tilstanden av øvre/yttersåle.

For fottøy utstyrt med ikke-metalliske hetter, skal følgende legges til:
Dette fottøyet er utstyrt med sikkerhets-/beskyttende tåhetter som kan bli skadet ved støt eller ulykker som involverer komprimering. Grunnet hettens egenskaper er det imidlertid ikke sikkert at skaden er synlig. Du bør derfor bytte ut (og helst ødelegge) fottøyet hvis tåregionen har blitt utsatt for harde støt eller komprimering, selv om den virker uskadet.

ANTISTATISK FOTTØY - Antistatisk fottøy skal brukes hvis det er nødvendig å minimere elektrostatisk oppbygging ved å løse opp statisk elektrisitet. Dermed unngår man risikoen for gnisttenning av for eksempel antennelige stoffer og damper, og risiko hvis faren for elektrisk støt fra elektriske apparater eller strømførende deler er ikke fullstendig eliminert. Vi gjør imidlertid oppmerksom på at antistatisk fottøy ikke kan garantere en tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, da det kun gir motstand mellom foten og gulvet. Dersom risikoen for elektrisk støt ikke er fullstendig eliminert, er det helt nødvendig med ekstra tiltak for å unngå denne risikoen. Slike tiltak, samt ekstra tester som nevnt nedenfor, skal være en rutinemessig del av ulykkesforebygging på arbeidsstedet. Erfaring har vist at utladingsveien gjennom et produkt for antistatiske formål vanligvis skal ha en elektrisk motstand på mindre enn 1000 MΩ på ethvert stadium av levetiden. Verdien 100 KΩ er angitt som laveste grense for motstanden til et produkt når det er nytt, for å sikre en viss begrenset beskyttelse mot farlig elektrisk støt eller antenning dersom elektriske apparater skulle svikte under en driftsspenning på opptil 250 V. Under visse forhold må brukerne likevel være oppmerksomme på at fottøyet kan gi utilstrekkelig beskyttelse, og ekstra forholdsregler for å beskytte brukeren skal tas til enhver tid. Den elektriske motstanden til denne typen fottøy kan endres betydelig ved bøyning, tilsmussing eller fuktighet. Dette fottøyet vil ikke kunne utøve sin tiltenkte funksjon hvis det er slitt eller under våte forhold. Det er derfor nødvendig å sikre at produktet kan oppfylle sin tiltenkte funksjon for oppløsing av statisk elektrisitet samt gi en viss beskyttelse under hele levetiden. Brukeren anbefales å innføre en intern test for elektrisk motstand og bruke den med jevne og hyppige mellomrom. Klassifisering I-fottøy kan absorbere fuktighet hvis det brukes i lange perioder, og kan bli ledende under fuktige og våte forhold. Hvis fottøyet brukes under våte forhold der sålematerialet blir tilsmusset, skal brukerne alltid sjekke de elektriske egenskapene til fottøyet før de går inn i et fareområde. Der antistatisk fottøy er i bruk, skal gulvoverflatens motstand være av en type som ikke ugyldiggjør beskyttelsen fottøyet gir. Under bruk skal ingen isolerende elementer, med unntak av normale sokker, brukes mellom innersålen av fottøyet og foten til brukeren. Hvis et innlegg føres inn mellom innersålen og foten, må de elektriske egenskapene kontrolleres for kombinasjonen av fottøy/innlegg.

CF66 inneholder stoffet N, N Dimethylformamid som er identifisert under REACH-forskriften som et stoff med meget høy konsentrasjon og kan finnes i en konsentrasjon større enn 0,1%. Ingen spesielle forholdsregler er nødvendige for å sikre sikker bruk.

Polskie

Te produkty zostały sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z europejskim rozporządzeniem PPE 2016/425 i wykazano, że spełniają one wymagania niniejszej dyrektywy za pośrednictwem normy europejskiej: EN ISO 20345:2011 Obuwie ochronne.

NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU

Obuwie to zostało zaprojektowane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko obrażeń wynikających z określonych zagrożeń zidentyfikowanych za pomocą oznakowania na danym produkcie (patrz niżej kody oznakowania). Należy jednak pamiętać, że żaden ŚOI nie jest w stanie zapewnić pełnej ochrony i że należy zawsze zachowywać ostrożność podczas prowadzenia ryzykownych działań.

WYDAJNOŚĆ I OGRANICZENIA UŻYTKOWE - Produkty te zostały przetestowane zgodnie z normą EN ISO 20345:2011 w odniesieniu do rodzajów ochrony określonych na produkcie za pomocą kodów oznakowania wyjaśnionych poniżej. Należy jednak zawsze upewniać się, że obuwie jest odpowiednie do zamierzanego ostatecznego zastosowania.

WYJAŚNIENIE KODÓW OZNACZEŃ WYKORZYSTYWANYCH DO OKREŚLANIA POZIOMU OCHRONY.

EN ISO 20345:2011
SB Ochrona palców przetestowana przy uderzeniu 200 J oraz sile ściskającej 15 kN
S1 Górna część z materiału innego niż wyłącznie guma lub polimer + zamknięty obszar pięty + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Wzmocnione podeszwy zewnętrzne
S4 S1 + Wodoodporna uszczelka
S5 S4 + P

Opcjonalne kategorie ochrony
HRO Materiał podeszwy odporny na wysoką temperaturę przetestowany w temperaturze 300°C
FO Podeszwa zewnętrzna odporna na olej opałowy
P Podeszwa odporna na przebicie przetestowana przy sile 1100 newtonów.
A Rezystancja elektryczna pomiędzy stopą a podłożem wynosząca pomiędzy 0,1 a 1000 megaomów *
C Rezystancja elektryczna pomiędzy stopą a podłożem mniejsza niż 0,1 megaomów *
CI Izolacja przed zimnem
HI Izolacja przed ciepłem
E Pochłanianie energii w regionie pięty testowane przy 20 dżulach
WRU Wodoodporna skóra wierzchnia
AN Ochrona kostki
WR Obuwie wodoodporne
CR Obuwie odporne na przecięcia
M Ochrona śródstopia – energia uderzenia 100 J
* - zobacz dalsze instrukcje użytkownika określone w EN ISO 20345:2011

Odporność na przebicie - Ostrzeżenie. Odporność na przebicie tego obuwia została zmierzona w laboratorium przy użyciu obciętego gwoździa o średnicy 4,5 mm przy sile 1100 N. Większe siły lub gwoździe o mniejszej średnicy zwiększą ryzyko przebicia. W takich okolicznościach należy rozważyć alternatywne środki zapobiegawcze. Aktualnie dostępne są dwa rodzaje wkładek do obuwia ŚOI odpornych na przebicie. Są one wykonane z metali lub materiałów niemetalicznych. Oba rodzaje spełniają minimalne wymagania w zakresie odporności na przebicie normy oznaczonej na danym obuwiu, ale każde z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym np.:

Metal: Kształt ostrego przedmiotu (np. średnica geometria, ostrość) ma mniejszy wpływ na ten rodzaj wkładki, ale ze względu na ograniczenia obuwnicze nie obejmuje całej dolnej części buta.

Niemetal: Wkładki te mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i pokrywają większy obszar w porównaniu z wkładkami metalowymi, ale odporność na przebicie może się różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (np. średnicy, geometrii, ostrości).

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebicie, dostarczanej wraz z obuwiem, proszę o kontakt z producentem lub dostawcą określonym w tej instrukcji.

MONTAŻ I ROZMIAR - Przed założeniem/zdjęciem obuwia należy najpierw całkiem rozwiązać/rozpiąć system mocowania. Należy nosić wyłącznie obuwie w odpowiednim rozmiarze. Produkty, które są zbyt luźne lub zbyt ciasne będą ograniczać ruch i nie zapewnią optymalnego poziomu ochrony. Na produktach znajdują się ich rozmiary.

KOMPATYBILNOŚĆ - Aby zoptymalizować ochronę, w pewnych warunkach konieczne może być stosowanie tego obuwia z dodatkowymi ŚOI, takimi jak spodnie ochronne lub kombinezony. W takim przypadku przed przeprowadzeniem czynności stwarzającej ryzyko należy skonsultować się ze swoim dostawcą, aby upewnić się, że wszystkie produkty ochronne są kompatybilne i odpowiednie do danego zastosowania.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT -Gdy obuwie nie jest używane, należy przechowywać je w dobrze wentylowanym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur. Nigdy nie przechowywać obuwia pod ciężkimi przedmiotami lub w pobliżu ostrych przedmiotów. Jeśli obuwie jest mokre, należy odczekać aż wyschnie w naturalny sposób z dala od źródeł bezpośredniego ciepła, a następnie odstawić je w celu zmagazynowania. Do transportu obuwia należy używać odpowiedniego opakowania ochronnego, np. oryginalnego pojemnika.

NAPRAWA - Jeśli obuwie ulegnie uszkodzeniu, NIE będzie zapewniać optymalnego poziomu ochrony. Z tego powodu należy je jak najszybciej wymienić. Zabrania się świadomego noszenia uszkodzonego obuwia podczas wykonywania czynności stwarzających ryzyko. W razie wątpliwości dotyczących poziomu uszkodzenia należy skonsultować się z dostawcą przed rozpoczęciem korzystania z obuwia. Nie modyfikować żadnej części obuwia.

CZYSZCZENIE - Regularnie czyścić obuwie przy użyciu wysokiej jakości środków czyszczących zalecanych w tym celu. ZABRANIA SIĘ stosowania żrących środków czyszczących.

OCHRONA PRZECIWPOŚLIZGOWA – We wszystkich sytuacjach obejmujących poślizgnięcia powierzchnia samej podłogi i inne czynniki (niezwiązane z obuwiem) będą miały istotny wpływ na wydajność obuwia. W związku z tym niemożliwe jest wyprodukowanie obuwia odpornego na poślizg we wszystkich warunkach, które mogą wystąpić podczas noszenia.

To obuwie zostało przetestowane pod kątem odporności na poślizg w następujący sposób: CoF = współczynnik tarcia Poziom ochrony oferowanej przez obuwie znajduje się na etykiecie.

Kod oznakowania SRA – posadzka ceramiczna z laurylosiarczanem sodu. Test na powierzchni płaskiej CoF > 7°C i test pod kątem 7° na pięcie CoF >0,28

Kod oznakowania SRB – Podłoga stalowa z glicerolem
Test na powierzchni płaskiej CoF >0.18 oraz test pod kątem 7° na pięcie CoF > 0,13

Kod oznakowania SRC – Przetestowano w następujący sposób: Zarówno posadzka ceramiczna z laurylosiarczanem sodu, jak i posadzka stalowa z glicerolem.
– Posadzka ceramiczna z laurylosiarczanem sodu. Test na powierzchni płaskiej CoF > 7°C i test pod kątem 7° na pięcie CoF >0,28
– Podłoże stalowe z glicerolem Test na płasko CoF>0,18 oraz test pod kątem 7° na pięcie CoF > 0,13

OSTRZEŻENIA - 1. Zabrania się noszenia obuwia bez skarpet lub ich odpowiedników.

2. Ten ŚOI został przetestowany wyłącznie zgodnie z kategoriami ochrony EN ISO 20345: 2011 określonymi przez oznakowanie produktu i wyjaśnionymi w tej broszurze. Aby uzyskać informacje dotyczące ochrony w innych sytuacjach, prosimy o kontakt z producentem.

WYJMOWANE WYŚCIÓŁKI - Obuwie dostarczane jest z wyjmowaną wyściółką, która była umieszczona w bucie podczas testowania. Nie należy wyjmować wyściółki podczas korzystania z obuwia. Należy ją wymieniać jedynie na porównywalną wyjmowaną wyściółkę dostarczoną przez producenta.

OKRES TRWAŁOŚCI - Dokładny okres zdatności do użycia produktu będzie w znacznym stopniu zależał od tego, w jaki sposób i gdzie jest noszony. Dlatego bardzo ważne jest, aby dokładnie sprawdzać obuwie przed użyciem i wymieniać je, gdy okaże się, że nie nadaje się do noszenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na stan górnych szwów, zużycie bieżnika podeszwy oraz połączenie podeszwy górnej i podeszwy zewnętrznej.

W przypadku obuwia wyposażonego w niemetalowe noski.
Obuwie wyposażone jest w noski ochronne/zabezpieczające, które mogą ulec uszkodzeniu podczas wypadku polegającego na uderzeniu lub ściśnięciu. Takie uszkodzenie ze względu na charakter noska może nie być widoczne. Dlatego należy wymienić (a najlepiej zniszczyć) obuwie poddane mocnym uderzeniom lub ściskaniu noska, nawet jeśli wydaje się on nieuszkodzony.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE - powinno być stosowane w razie potrzeby ograniczenia gromadzących się ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie, co pozwala wyeliminować ryzyko zapłonu wywołanego iskrą, np. substancji łatwopalnych i oparów, oraz w razie niepełnego wyeliminowania ryzyka porażenia prądem podczas korzystania z urządzeń elektrycznych lub części znajdujących się pod napięciem. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie gwarantuje odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem, gdyż opór zapewniany jest jedynie pomiędzy stopą a podłogą. Ryzyko porażenia prądem nie zostało całkowicie wyeliminowane, dlatego konieczne jest wprowadzenie dodatkowych środków w celu wyeliminowania tego ryzyka. Środki takie, oraz wspomniane poniżej dodatkowe kontrole, powinny stanowić rutynowy element programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie pokazuje, że w celach antystatycznych droga upływu biegnąca przez produkt powinna mieć zazwyczaj rezystencję elektryczną wynoszącą mniej niż 1000 MΩ w dowolnym momencie przez cały okres użytkowania. Wartość wynoszącą 100 kΩ została określona najniższą wartością graniczną nowego produktu w celu zapewnienia pewnej ograniczonej ochrony przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub zapłonem w przypadku awarii sprzętu elektrycznego pracującego pod napięciem wynoszącym do 250 V. Jednak w pewnych warunkach użytkownicy powinni mieć świadomość tego, że obuwie może nie zapewniać wystarczającej ochrony, a dodatkowe przepisy mające na celu ochronę użytkownika powinny być stosowane przez cały czas. Rezystancja tego rodzaju obuwia może ulec znacznej zmianie za sprawą zaginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. To obuwie nie będzie spełniało swojego zadania, jeśli będzie noszone w mokrych warunkach. Dlatego konieczne jest, aby zadbać o to, by produkt spełniał swoje zdanie polegające na rozpraszaniu ładunków elektrostatycznych, a także zapewniał pewny poziom ochrony przez cały okres użytkowy. Użytkownikowi zaleca się opracowanie wewnętrznego testu rezystancji i przeprowadzanie go często i w regularnych odstępach czasu. Obuwie sklasyfikowane jako I może wchłaniać wilgoć, jeśli jest noszone przez dłuższy okres czasu w wilgotnych i mokrych warunkach, stając się przewodnikiem. Jeśli obuwie jest noszone w mokrych warunkach, w których materiał brudzący ulega zanieczyszczeniu, użytkownicy powinni zawsze sprawdzać właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru zagrożenia. W przypadku użycia obuwia antystatycznego wartość rezystancji powierzchni podłogi nie powinna neutralizować ochrony zapewnianej przez obuwie. Podczas użytkowania nie należy wprowadzać pomiędzy podeszwę wewnętrzną obuwia a stopę użytkownika żadnych elementów izolacyjnych, z wyjątkiem normalnych skarpet lub ich odpowiedników. W przypadku umieszczenia wkładki pomiędzy podeszwą wewnętrzną a stopą należy sprawdzić właściwości elektryczne takiego połączenia obuwia z wkładką.

CF66 zawiera substancję N, N dimetyloformamid, która została zidentyfikowana zgodnie z rozporządzeniem REACH jako substancja wzbudzająca szczególnie duże obawy i może występować w stężeniu większym niż 0,1%. Nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności w celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania.

Português

Estes produtos são classificados como Equipamentos de Proteção Individual (EPI) pelo Regulamento Europeu 2016/425 relativo aos EPI, tendo-se comprovado que cumprem o mesmo através da norma europeia EN ISO 20345:2011, relativa a calçado de segurança.

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO

Este calçado foi concebido para minimizar o risco de lesões provocadas pelos perigos específicos identificados através da marcação no produto em questão (consulte os códigos de marcação abaixo). Contudo, nunca se esqueça de que nenhum artigo de EPI pode fornecer proteção completa, tendo sempre cuidado ao realizar a atividade associada a risco.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO — Estes produtos foram submetidos a ensaios em conformidade com a norma EN ISO 20345:2011 para os tipos de proteção definidos no produto através dos códigos de marcação explicados abaixo. Contudo, assegure-se sempre de que o calçado é adequado para a utilização final prevista.

EXPLICAÇÃO DOS CÓDIGOS DE MARCAÇÃO UTILIZADOS PARA DEFINIR A CLASSE DE PROTEÇÃO PROPORCIONADA.EN ISO 20345:2011
SB A proteção da biqueira foi submetida a um ensaio de impacto com 200 J e força de compressão de 15 kN
S1 Parte superior em material não integralmente de borracha ou polímero + região do calcanhar fechada + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Solas reforçadas
S4 S1 + Selo impermeável
S5 S4 + P

Categorias de proteção opcionais
HRO Composto de sola resistente a calor num ensaio a 300 °C
FO Sola resistente a óleo combustível
P Sola resistente a penetração em ensaio a 1100 newtons
A Resistência elétrica entre o pé e a terra entre 0,1 e 1000 Mega Ohms *
C Resistência elétrica entre o pé e a terra inferior a 0,1 Mega Ohms *
CI Isolamento contra o frio
HI Isolamento contra o calor
E Absorção de energia na região do calcanhar em ensaio a 20 joules
WRU Pele da parte superior resistente a água
AN Proteção do tornozelo
WR Calçado resistente a água
CR Calçado resistente a corte
M Proteção do metatarso para uma energia de impacto de 100 J
* - Consultar as instruções adicionais para o utilizador conforme definidas na norma EN ISO 20345:2011

RESISTÊNCIA A PENETRAÇÃO — Atenção: a resistência a penetração deste calçado foi medida em laboratório utilizando um prego truncado com diâmetro de 4,5 mm e uma força de 1100 N. Forças superiores ou pregos com diâmetro inferior aumentarão o risco de ocorrer penetração. Nessas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas alternativas. Disponibilizam-se atualmente dois tipos genéricos de inserções resistentes a penetração para calçado de EPI. Esses tipos consistem em tipos metálicos e tipos de materiais não metálicos. Ambos os tipos cumprem os requisitos mínimos para resistência a penetração da norma marcada neste calçado, mas cada um tem vantagens ou desvantagens adicionais diferentes, incluindo as seguintes:

Metálicos: São menos afetados pela forma do objeto cortante/perigo (isto é, diâmetro, geometria, agudeza) mas, devido a limitações no fabrico do calçado, não cobrem toda a área inferior do calçado.

Não metálicos: Podem ser mais leves, mais flexíveis e proporcionar uma área de cobertura superior em comparação com os metálicos, mas a resistência a penetração pode variar mais, consoante a forma do objeto cortante/perigo (isto é, diâmetro, geometria, agudeza).

Para obter mais informações sobre o tipo da inserção resistente a penetração fornecida no seu calçado, contacte o fabricante ou o fornecedor indicado nestas instruções.

AJUSTE E TAMANHO — Para calçar e descalçar os produtos, abra sempre completamente os sistemas de fecho. Utilize apenas calçado de tamanho adequado. Os produtos que ficam muito largos ou muito apertados irão restringir os movimentos e não proporcionarão a classe de proteção ideal. O tamanho destes produtos está marcado nos mesmos.

COMPATIBILIDADE — Para otimizar a proteção, em alguns casos poderá ser necessário utilizar este calçado com EPI adicional, como calças de proteção ou sobre polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade associada a risco, consulte o seu fornecedor para se assegurar de que todos os produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua aplicação.

ARMAZENAGEM E TRANSPORTE — Quando o calçado não estiver a ser usado, armazene-o numa área bem ventilada afastada de extremos de temperatura. Nunca armazene o calçado por baixo de artigos pesados nem em contacto com objetos cortantes. Se o calçado estiver molhado, aguarde que seque lenta e naturalmente, afastado de fontes de calor diretas, antes de o colocar em armazenagem. Utilize uma embalagem de proteção adequada para transportar o calçado como, por ex., o recipiente original.

REPARAÇÃO — Se o calçado ficar danificado, NÃO irá proporcionar a classe de proteção ideal e, portanto, deverá ser substituído assim que possível. Nunca use conscientemente calçado danificado enquanto realiza uma atividade associada a risco. Em caso de dúvidas sobre o nível dos danos, consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado. Não modifique nenhuma parte do calçado.

LIMPEZA — Limpe o seu calçado regularmente utilizando tratamentos de limpeza de qualidade elevada recomendados como adequados para essa finalidade; NUNCA utilize agentes de limpeza cáusticos ou corrosivos.

ANTIDERRAPAGEM — Em qualquer situação que envolva derrapagem, a própria superfície do chão e outros fatores (não relativos ao calçado) terão um impacto importante no desempenho do calçado. Portanto, será impossível tornar o calçado antiderrapante em todas as condições que podem ser encontradas durante o uso.

Este calçado foi submetido a ensaios de antiderrapagem para os seguintes requisitos: CF = coeficiente de fricção. Consulte no rótulo a classe de proteção proporcionada pelo calçado.

Código de marcação SRA — Chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio. Ensaio plano com CF > 0,32 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,28

Código de marcação SRB — Chão de aço com glicerol. Ensaio plano com CF > 0,18 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,13

Código de marcação SRC — Ensaio em: chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio e chão de aço com glicerol.
- Chão de tijoleira com lauril sulfato de sódio. Ensaio plano com CF > 0,32 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,28
- Chão de aço com glicerol. Ensaio plano com CF > 0,18 e ensaio a 7° no calcanhar com CF > 0,13

ATENÇÃO —

1. O calçado não pode ser usado sem meias.
2. Este EPI só foi testado em conformidade com as categorias de proteção da norma EN ISO 20345: 2011 identificadas pela marcação do produto e explicadas neste folheto. Para obter informações relativamente a proteção em outras situações, contacte o fabricante.

PALMILHAS — O calçado é fornecido com uma palmilha que estava presente durante os ensaios. A palmilha deverá permanecer colocada durante o uso do calçado. Só deve ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante original.

DURAÇÃO DO USO — A vida útil exata do produto dependerá muito de como e onde é usado e tratado. Consequentemente, é muito importante inspecionar cuidadosamente o calçado antes do uso e substituí-lo quando já não parecer adequado para usar. Deve-se ter muita atenção quanto ao estado das costuras superiores, ao desgaste no padrão da sola e à condição da união entre a sola e a parte superior do calçado.

No caso de calçado com biqueiras não metálicas, deve-se considerar também o seguinte:
O calçado tem biqueiras de segurança/proteção que podem ser danificadas durante um impacto ou acidente de compressão. Contudo, dada a natureza da biqueira, estes danos poderão não ser evidentes. Portanto, deverá substituir (e, preferencialmente, destruir) o seu calçado se a região da biqueira tiver sofrido impacto ou compressão grave, mesmo que pareça estar sem danos.

CALÇADO ANTIESTÁTICO — Deve ser usado calçado antiestático caso seja necessário minimizar a acumulação eletrostática através da dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição de faíscas decorrente de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, bem como caso não tenha sido completamente eliminado o risco de choque elétrico de qualquer aparelho elétrico ou peça sob tensão. No entanto, deve-se ter em atenção que o calçado antiestático não pode garantir uma proteção adequada contra choque elétrico, porque só introduz uma resistência entre o pé e o chão. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar esse risco. Essas medidas, bem como os ensaios adicionais referidos abaixo, devem fazer parte das rotinas associadas ao programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência tem demonstrado que, para fins antiestáticos, a trajetória de descarga através de um produto deverá normalmente ter uma resistência elétrica inferior a 1000 MΩ em qualquer altura durante a sua vida útil. Especifica-se um valor de 100 KΩ como o limite mais baixo de resistência de um produto quando está novo, para assegurar alguma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição em caso de defeito de qualquer aparelho elétrico durante o funcionamento a tensões até 250 V. Contudo, em certas condições, os utilizadores devem estar cientes de que o calçado poderá fornecer proteção inadequada e de que deverão implementar sempre medidas de proteção adicionais. A resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado não irá desempenhar a função prevista se for usado em condições húmidas. Portanto, será necessário assegurar que o produto realiza a função prevista de dissipar cargas eletrostáticas, bem como de proporcionar alguma proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador implemente um ensaio interno à empresa para avaliar a resistência elétrica, que deverá ser realizado em intervalos regulares e frequentes. O calçado com classificação I absorve a humidade se for usado durante períodos prolongados e, em condições húmidas e molhadas, pode tornar-se condutor. Se o calçado for usado em condições húmidas nas quais o material da sola fique contaminado, os utilizadores devem verificar sempre as propriedades elétricas do calçado antes de entrarem numa área perigosa. No caso de uso de calçado antiestático, a resistência da superfície do chão deverá estar a um nível que não invalide a proteção fornecida pelo calçado. Durante a utilização, não devem introduzidos elementos de isolamento (excetuando meias normais) entre a palmilha do calçado e o pé do utilizador. Caso seja colocada qualquer inserção entre a palmilha e o pé, deverão ser verificadas as propriedades elétricas da combinação calçado/inserção.

O CF66 contém a substância N, N Dimetilformamida que foi identificada pelo regulamento REACH como uma Substância de Preocupação Muito Alta e pode ser encontrada em uma concentração superior a 0,1%. Não são necessárias precauções especiais para garantir o uso seguro.

Română

Aceste produse sunt clasificate ca parte din Echipamentul Individual de Protecție (PPE) stabilit de normele Regulamentului PPE European 2016/425 și s-a dovedit că respectă prezenta directivă prin standardul european: EN ISO 20345: 2011 - Încălțăminte de protecție.

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI PRODUS

Această încălțăminte este produsă pentru a minimaliza riscul de vătămare datorită unor pericole speciale așa cum sunt identificate prin marcarea produsului respectiv (a se vedea codurile de marcare de mai jos. Cu toate acestea, rețineți că niciun element al echipamentului de protecție individuală nu poate oferi o protecție completă și că întotdeauna trebuie să se acționeze cu grijă în timpul efectuării activităților legate de risc.

PERFORMANȚĂ ȘI RESTRICȚII DE UTILIZARE - Aceste produse au fost testate în conformitate cu normele EN ISO 20345:2011 pentru tipurile de protecție precizate pe produs prin codurile de marcare explicate mai jos. Totuși, asigurați-vă întotdeauna că încălțămintea este potrivită pentru destinația prevăzută.

EXPLICAREA CODURILOR DE MARCARE UTILIZATE PENTRU DEFINIREA NIVELULUI DE PROTECȚIE OFERITĂ

EN ISO 20345:2011
SB Protecția degetelor de la picior testată cu impact de 200 J și forță de compresie de 15 Kn.
S1 Partea superioară din alte materiale decât cele din cauciuc sau din polimeri + regiunea scaun închis + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Suelas con ranuras
S4 S1 + Etanșare impermeabilă
S5 S4 + P

Categorii de protecție opționale
HRO Compus de talpă rezistentă la căldură și testat la 300 °C
FO Talpă rezistentă la ulei
P Talpă rezistentă la penetrare și testată la 1100 newtoni
A Rezistență electrică între picior și sol între 0.1 și 1000 Mega ohmi *
C Rezistență electrică între picior și sol, mai mică de 0.1 Mega ohmi *
CI Izolație împotriva frigului
HI Izolație împotriva căldurii
E Absorbția de energie a regiunii scaunului testată la 20 jouli
WRU Piele superioară rezistentă la apă
AN Protecția călcâiului
WR Încălțăminte rezistentă la apă
CR Încălțăminte rezistentă la tăietură
M Protecția metatarsianului la energia de impact 100J.
* - A se vedea instrucțiuni suplimentare definite în EN ISO 20345:2011

REZISTENȚA LA PENETRARE - Precauții. Rezistența la penetrare a încălțămintei a fost măsurată în laborator utilizând un cui trunchiat cu diametrul de 4,5 mm și o forță de 1100 N. Forțe mai puternice sau cuie de diametru mai mic vor mări riscul de penetrare. În astfel de circumstanțe trebuie luate în considerare măsuri de prevenire alternative; în prezent sunt disponibile două tipuri generice de inserție rezistentă la penetrare în încălțămintea ca echipament individual de protecție. Acestea sunt de tip metalic sau din materiale non-metalice. Ambele tipuri îndeplinesc cerințele minime de rezistență la penetrare ale standardului marcat pe această încălțăminte, dar fiecare prezintă avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele:

Metalic: Este mai puțin afectată de pericolul / forma obiectului ascuțit (ex. diametru, geometrie, asprime), dar, datorită limitărilor încălțămintei, nu acoperă întreaga suprafață inferioară a pantofului.

Nemetalic: Poate fi mai ușoară, mai flexibilă și oferă o suprafață de acoperire mai mare decât metalul, dar rezistența la penetrare poate depinde mai mult de pericol / forma obiectului ascuțit (diametru, geometrie, asprime).

Pentru informații detaliate despre tipul de inserție rezistentă la penetrare din încălțămintea dvs., vă rugăm să contactați producătorul sau furnizorul care au detalii despre aceste instrucțiuni.

MONTAREA ȘI MĂRIMEA - Pentru a încălța și descălța produsele, desfaceți complet sistemele de fixare. Purtați doar o încălțăminte adecvată mărimii dvs. Produsele care sunt fie prea largi, fie prea strâmte, vor restricționa mișcarea și nu vor oferi un nivel optim de protecție. Mărimea produselor este marcată pe ele.

COMPATIBILITATEA - În unele cazuri, pentru a se optimiza protecția, poate fi necesară utilizarea acestei încălțăminte împreună cu echipamente individuale de protecție, cum ar fi pantalonii sau șoșonii de protecție. În cazul acesta, înainte de efectuarea activităților asociate riscului, consultați furnizorul, pentru a vă asigura că produsele protectoare sunt compatibile și potrivite aplicației dvs

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT - Când nu este utilizată, depozitați încălțămintea într-o zonă bine aerisită și departe de temperaturi extreme. Nu lăsați încălțămintea sub articole grele sau în contact cu obiecte ascuțite. Dacă încălțămintea este udă, înainte de a o depozita, uscați-o încet și în mod natural, departe de sursa de căldură directă. Folosiți ambalaje protectoare corespunzătoare pentru transportarea încălțămintei, ex: în recipientul original.

REPARAȚIE - Dacă încălțămintea se deteriorează, ea NU va mai oferi nivelul optim de protecție și prin urmare, trebuie înlocuită cât de repede posibil. Nu purtați niciodată încălțămintea deteriorată în timpul efectuării unei operațiuni asociată cu riscuri. Dacă aveți îndoieli în privința deteriorării, consultați furnizorul înainte de a utiliza încălțămintea. Nu modificați dvs. vreo parte a încălțămintei.

CURĂȚARE - Curățați încălțămintea în mod constant, folosind tratamentele de curățare de înaltă calitate recomandate ca fiind potrivite în acest scop. NU FOLOSIȚI NICIODATĂ agenți de curățare corozivi sau caustici.

REZISTENȚĂ LA ALUNECARE – În orice situație care implică alunecările, pardoseala și alți factori (independent de felul încălțămintei) vor avea un impact important asupra performanței încălțămintei. Prin urmare, este imposibil de fabricat o încălțăminte care să reziste la alunecare în toate condițiile care se pot ivi în timpul purtării.

Această încălțăminte a fost testată pentru a rezista la alunecare conform normelor următoare: CoF = Coeficient de fricțiune. Vă rugăm verificați eticheta pentru nivelul de protecție oferit de încălțămintea respectivă.

Cod de marcare SRA – Pardoseală din ceramică cu sulfat lauril de sodiu. Coeficient de testare CoF > 0.32 și testat la 7° la călcâi CoF >0.28

Cod de marcare SRB – Podea din oțel cu glicerină cu coeficient de testare CoF>0.18 și testat la 7° în călcâi CoF > 0.13

Cod de marcare SRC – Testată împotriva: atât pentru pardoseală de ceramică cu sulfat lauril de sodiu cât și pentru podea de oțel cu glicerol.
- Pardoseală din ceramică cu sulfat lauril de sodiu. Testat plat CoF > 0.32 și testat la 7° în călcâi CoF >0.28
- Podea din oțel cu glicerina, testat plat CoF>0.18 și testat la 7° în călcâi CoF > 0.13

AVERTIZĂRI - 1. Încălțămintea nu trebuie purtată fără ciorapi.

2. Acest Echipament Individual de Protecție a fost testat doar în conformitate cu categoriile de protecție EN ISO 20345: 2011 identificate în marcajul produsului și explicat în această broșură. Pentru informații referitoare la protecția pentru alte situații, contactați fabricantul.

ȘOSETE - Încălțămintea este furnizată cu șosete care au fost prezente în timpul testării. Șosetele trebuie să fie purtate în timp ce se utilizează încălțămintea. Pot fi înlocuite doar cu șosete asemănătoare furnizate de către fabricant.

TERMEN DE VALABILITATE - Durata exactă de utilizare a produsului va depinde mult de modul în care este purtat și cum este menținut. Prin urmare, este importantă examinarea cu atenție a încălțămintei înainte de utilizare și înlocuirea ei imediat ce apar semne de uzură sau nepotrivire. Trebuie acordată o atenție specială stării cusăturii de pe partea superioară, uzurii tălpii exterioare și stării tălpii exterioare/superioare.

Pentru încălțămintea prevăzută cu capace nemetalice, trebuie adăugate următoarele:
Această încălțăminte este prevăzută cu capace protectoare de siguranță pentru degetele de la picior, care pot fi deteriorate în timpul unui impact sau a unui accident de comprimare. Totuși, aceasta deteriorare poate să nu fie observată la timp din cauza naturii capacului. Prin urmare, ar trebui să înlocuiți (și, de preferință, să distrugeți) încălțămintea dacă regiunea degetelor a fost lovită sau comprimată, chiar dacă aceasta nu pare a fi deteriorată.

ÎNCĂLȚĂMINTEA ANTISTATICĂ - Dacă este necesară micșorarea acumulării electrostatice formate prin disiparea încărcăturilor electrostatice, trebuie utilizată o încălțăminte antistatică, pentru evitarea riscului de aprindere prin scânteie, de exemplu, a substanțelor inflamabile și a vaporilor, precum și în cazul în care riscul de electrocutare de la orice aparat sau piese în funcțiune nu a fost complet eliminat. A se reține, totuși, că încălțămintea antistatică nu poate garanta o protecție adecvată împotriva șocurilor electrice pentru că ea aplică doar o rezistență între podea și picior. Dacă nu s-a eliminat complet riscul de șoc electric, sunt esențiale măsuri suplimentare pentru eliminarea acestui risc. Astfel de măsuri, precum și testele suplimentare menționate mai jos, trebuie să devină o parte din rutina programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Experiența ne-a arătat că, în scopuri antistatice, traiectoria de descărcare printr-un produs ar trebui, în mod normal, să aibă o rezistență electrică de mai puțin de 1000MΩ în orice moment din întreaga perioadă de utilizare. Se specifică o valoare de 100KΩ ca fiind limita cea mai scăzută de rezistență a unui produs nou, pentru a se asigura o anumită protecție împotriva șocurilor electrice periculoase sau împotriva aprinderii în cazul în care se defectează un aparat electric în timp ce se operează la până 250V. Totuși, în anumite condiții, utilizatorii trebuie să știe că încălțămintea ar putea avea o protecție necorespunzătoare și că tot timpul trebuie luate măsuri suplimentare de protecție a purtătorului. Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte poate fi schimbată în mod semnificativ prin îndoire, contaminare sau umezeală. Această încălțăminte nu-și va îndeplini funcția prevăzută dacă va fi purtată în condiții de umezeală. Prin urmare, este necesar să se asigure că produsul este capabil să-și îndeplinească funcția desemnată pentru disiparea descărcărilor electrostatice disipative dar să și ofere în același timp o anumită protecție pe toată durata utilizării. Este de recomandat ca utilizatorul să efectueze un test intern pentru stabilirea rezistenței electrice și să-l folosească frecvent, la intervale regulate. Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade prelungite și poate deveni conductibilă în condiții de udare și umezeală. Dacă încălțămintea este purtată în condiții de umezeală unde materialul tălpii devine contaminat, purtătorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei, înainte de a intra în zona periculoasă. Acolo unde se folosește încălțămintea antistatică, rezistența suprafeței solului trebuie să fie astfel încât să nu se anuleze protecția oferită de încălțăminte. În timpul utilizării, cu excepția șosetelor obișnuite, nu trebuie introduse alte elemente izolante între talpa interioară a încălțămintei și piciorul purtătorului. Dacă totuși se introduce ceva între talpa interioară și picior, trebuie verificată combinația inserție / încălțăminte pentru a se stabili proprietățile sale electrice.

CF66 conține substanța N, N dimetilformamidă care a fost identificată în temeiul regulamentului REACH ca o substanță cu concentrație foarte ridicată și poate fi găsită într-o concentrație mai mare de 0,1%. Nu sunt necesare precauții speciale pentru a asigura utilizarea sigură.

Svenska

Dessa produkter är klassade som personlig skyddsutrustning (PSU) i den europeiska förordningen 2016/425 och uppfyller kraven i detta direktiv enligt följande europeiska standard: SS-EN ISO 20345:2011 – Skyddsskor.

LÄS NOGA IGENOM DE HÄR ANVISNINGARNA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN

Dessa skor är utformade för att minimera risken för personskada på grund av de specifika faror som anges i märkningen på produkten i fråga (se märkningskoderna nedan). Kom dock alltid ihåg att ingen personlig skyddsutrustning kan ge full säkerhet och att du således alltid ska vara försiktig när du utför riskrelaterade aktiviteter.

PRESTANDA OCH BEGRÄNSNING VID ANVÄNDNING - Dessa produkter har testats enligt SS-EN ISO 20345:2011 för den typ av skydd som anges på produkten och har de märkningskoder som förklaras nedan. Se dock alltid till att skorna är lämpliga för avsett användningsområde.

FÖRKLARING AV MÄRKNINGSKODER SOM ANGER SKYDDSNIVÅ

EN ISO 20345:2011
SB Tåhätta testad under påverkan av en slagkraft på 200 joule och en kompressionskraft på 15 kN
S1 Övre material annat än allt gummi eller polymer + förseglat hälområde + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Ribbade slitsulor
S4 S1 + Vattentät tätning
S5 S4 + P

Valfria skyddskategorier
HRO Värmebeständig yttersula som testats vid 300 °C
FO Bränsleoljebeständig yttersula
P Inträngningsresistent yttersula som testats vid 1 100 newton
A Elektriskt motstånd mellan foten och marken på mellan 0,1 och 1 000 megohm*
C Elektriskt motstånd mellan foten och marken på mindre än 0,1 megohm*
CI Isolering mot kyla
HI Isolering mot värme
E Energiabsorption i hälområdet som testats vid 20 joule
WRU Vattenskyddad övre läderdel
AN Ankelskydd
WR Vattenavvisande skor
CR Skor med genomslagsmotstånd
M Mellanfotsskydd som testats vid en slagseghetsenergi på 100 J
* - Se ytterligare användaranvisningar i SS-EN ISO 20345:2011

INTRÄNGNINGSRESISTENS - Varning! Inträngningsresistensen i dessa skor har uppmätts i laboratoriet med en stympad spik med en diameter på 4.5 mm och en kraft på 1 100 N. Högre krafter eller spikar av mindre diameter ökar risken för inträngning. Under sådana omständigheter ska alternativa förebyggande åtgärder övervägas. Två generiska typer av inträngningsresistenta insatser finns för tillfället tillgängliga för personliga skyddsskor. Det finns en typ av metall och en typ av annat material. Båda typerna uppfyller minimikraven för inträngningsresistens av den standard som är märkt på skorna, men båda typerna uppvisar även för- och nackdelar:

Metall: Påverkas mindre av formen på ett vasst föremål/fara (dvs. diameter, geometri och skärpa), men på grund av begränsningar i skotillverkning omfattas inte skons hela nedre område av detta skydd.

Annat material: Kan vara lättare, mer flexibelt och ge större täckning jämfört med typen av metall, men inträngningsresistensen kan variera beroende på formen på ett vasst föremål/fara (dvs. diameter, geometri och skärpa).

Kontakta tillverkaren eller återförsäljaren som anges i dessa anvisningar för mer information om vilken typ av inträngningsresistenta insatser som sitter i dina skyddsskor.

PASSFORM OCH STORLEK - Lossa alltid på fastspänningsanordningen helt när du tar på och av skyddsskor. Använd endast skor av rätt storlek. Alltför lösa eller hårt åtdragna produkter begränsar dina rörelser och ger inte ett optimalt skydd. Storleken anges på produkten.

KOMPATIBILITET - I vissa fall kan det bli nödvändigt att använda ytterligare personlig skyddsutrustning tillsammans med skyddsskor, t.ex. byxor och damasker. I ett sådant fall ska du först kontakta din leverantör för att tillförsäkra att alla dina skyddsprodukter är kompatibla och är lämpliga för den riskrelaterade aktiviteten som ska utföras.

FÖRVARING OCH TRANSPORT - När skyddsskorna inte används ska du förvara dem i ett väl ventilerat område på behörigt avstånd från extrema temperaturer. Förvara aldrig skyddsskorna under tunga föremål eller i kontakt med vassa föremål. Om skyddsskorna är våta ska du låta dem torka långsamt och naturligt på behörigt avstånd från direkta värmekällor innan du placerar dem i förvaring. Använd lämplig skyddande förpackning vid transport av skyddsskor, t.ex. den ursprungliga förpackningen.

REPARATION - Skyddsskor som är skadade ger INTE optimal nivå av skydd och bör därför bytas ut så snart som möjligt. Använd aldrig skor som du vet är defekta när du utför någon riskrelaterad aktivitet. Om du är osäker på om skorna är defekta ska du kontakta din leverantör innan du använder dem. Modifiera inte någon del av skon.

RENGÖRING - Rengör skorna regelbundet med rekommenderade behandlingsmetoder av hög kvalitet som avser användningsområdet i fråga. Använd ALDRIG brännande eller frätande rengöringsmedel.

HALKSÄKERHET – I alla situationer som involverar halkrisk spelar golvytan och andra faktorer (annat än själva skyddsskorna) en avgörande roll för skyddsskornas prestanda. Av den anledningen är det omöjligt att göra skorna helt halksäkra för alla upptänkliga situationer.

Dessa skyddsskor har testats med avseende på halkskydd enligt följande krav: CoF = friktionskoefficient. Skornas skyddsnivå anges på etiketten.

Märkningskod SRA – Kakelgolv med natriumlaurylsulfat. Testade flata med CoF >0,32 och vid 7 graders lutning vid hälen med CoF >0,28

Märkningskod SRB – Stålgolv med glycerol. Testade flata med CoF >0,18 och vid 7 graders lutning vid hälen med CoF >0,13

Märkningskod SRC – Testat för följande: Både kakelgolv med natriumlaurylsulfat och stålgolv med glycerol.
– Kakelgolv med natriumlaurylsulfat. Testade flata med CoF >0,32 och vid 7 graders lutning vid hälen med CoF >0,28
– Stålgolv med glycerol. Testade flata med CoF >0,18 och vid 7 graders lutning vid hälen med CoF >0,13

VARNINGAR - 1. Skorna får inte användas utan strumpor.

2. Denna personliga skyddsutrustning har endast testats enligt SS-EN ISO 20345: 2011-kategorier av skydd som anges i produktmärkningen och förklaras i dessa anvisningar. Kontakta respektive tillverkare för information om skydd i andra situationer.

INNERSTRUMPOR - Skorna levereras med innerstrumpor som har använts under testningen. Dessa innerstrumpor ska användas tillsammans med skorna. De får endast bytas ut mot jämförbara innerstrumpor från den ursprungliga tillverkaren.

LIVSLÄNGD - Produktens exakta nyttjandeperiod varierar avsevärt beroende på hur och var produkten används. Det är därför mycket viktigt att du noga inspekterar skorna före användning och byter ut dem så snart de uppvisar tecken på slitage. Var speciellt uppmärksam på de övre sömmarnas skick, slitage i yttersulans slitbanemönster och skicket på förbindelsen mellan de övre sömmarna/yttersulan.

Följande kan läggas till för skor som saknar metallhättor:
Dessa skor har hättor som kan skadas vid olyckor som involverar slag och/eller kompression. Hättans utformning kan göra det svårt att upptäcka en sådan skada. Du bör därför byta ut (och helst kassera) skorna om de utsätts för kraftiga slag/kompression men annars verkar vara oskadade.

ANTISTATISKA SKOR - Antistatiska skor ska användas för att minimera elektrostatisk laddning genom bortledning av statisk elektricitet som undviker risk för t.ex. antändning av brandfarliga ämnen och ångor, samt i de fall som risk för elstötar från elektriska apparater eller strömförande delar inte kan elimineras helt. Det bör dock noteras att antistatiska skor endast skapar ett motstånd mellan foten och golvet och således inte kan garantera ett fullständigt skydd mot elektriska stötar. Ytterligare skyddsåtgärder måste utföras om risken för elektriska stötar inte har eliminerats helt. Sådana åtgärder, samt de ytterligare tester som anges nedan, ska utgöra rutin vid förebyggande av olyckor på arbetsplatsen. Erfarenheten (i antistatiskt syfte) visar att laddningen genom en produkt normalt har ett elektriskt motstånd på mindre än 1 000 MΩ under hela dess tekniska livslängd. Värdet 100 KΩ anger den lägsta motståndsgränsen för en ny produkt. Detta säkerställer ett visst begränsat skydd mot farliga elektriska stötar eller antändning om en elektrisk apparat blir defekt vid arbete med spänning upp till 250 V. Användare ska dock vara medvetna om att skyddsskorna i vissa fall inte ger tillräckligt skydd och att ytterligare åtgärder som skyddar användaren alltid ska övervägas. Det elektriska motståndet för denna typ av skor kan ändras kraftigt på grund av böjning, kontaminering eller fukt. Dessa skor kan inte utföra avsedd funktion om de används i våta förhållanden. Det är således viktigt att tillförsäkra att produkten utför avsedd funktion (leda bort statisk elektricitet) och tillhandahåller ett visst skydd under hela sin livslängd. Användaren rekommenderas att utarbeta och regelbundet utföra interna tester av elektriskt motstånd. Skyddsskor av klass I kan absorbera fukt om de används under längre perioder och kan bli ledande i fuktiga och våta miljöer. Om skorna används i våra förhållanden där sulorna kontamineras ska användaren alltid kontrollera skornas elektriska egenskaper innan han/hon går in i det riskfyllda området. Om antistatiska skor används får golvytans resistans inte vara så beskaffat att det skydd som skorna utgör försämras. Inga isolerande element (bortsett från normala strumpor) får inte förekomma mellan skornas innersulor och användarens fötter. Om du placerar något mellan innersulan och foten måste du kontrollera kombinationen av skons/innersulans inbördes elektriska egenskaper.

CF66 innehåller ämnet N, N dimetylformamid som har identifierats enligt REACH-förordningen som ett ämne med mycket hög koncentration och kan finnas i en koncentration större än 0,1%. Inga speciella försiktighetsåtgärder är nödvändiga för att säkerställa säker användning.

Slovenský

Tieto výrobky sú klasifikované ako osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa Európskeho nariadenia o OOPP 2016/425 a sú s touto smernicou v súlade prostredníctvom európskej normy EN ISO 20345: 2011, „Bezpečnostná obuv".

PRED POUŽITÍM TOHTO PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY

Táto obuv je navrhnutá tak, aby minimalizovala riziko úrazu pred špecifickými nebezpečenstvami, ktoré sú vyjadrené príslušným označením na konkrétnom výrobku (pozri nižšie uvedené kódy značenia). Avšak vždy pamätajte na to, že žiadny OOPP nemôže poskytnúť úplnú ochranu a vždy treba zachovávať opatrnosť pri vykonávaní rizikovej činnosti.

VÝKON A OBMEDZENIA POUŽITIA - Tieto výrobky boli testované v súlade s normou EN ISO 20345: 2011 pre typy ochrany definované na výrobku označovacími kódmi, ktoré sú vysvetlené nižšie. Vždy sa však uistite, že obuv je vhodná na zamýšľané konečné použitie.

VYSVETLENIE OZNAČOVACÍCH KÓDOV POUŽÍVANÝCH NA DEFINOVANIE POSKYTOVANEJ ÚROVNE OCHRANY.

EN ISO 20345:2011
SB Ochrana prstov testovaná pri náraze 200 J a sile tlaku 15 kN
S1 Horná časť z materiálu iného ako celá guma alebo polymér + uzavretá oblasť sedu + SB + A + E
S2 S1 + WRU
S3 S2 + P + Kolíkové podrážky
S4 S1 + Nepremokavé tesnenie
S5 S4 + P

Nepovinné kategórie ochrany
HRO Tepelne odolná podošva testovaná pri teplote 300 °C
FO Podrážka odolná voči vykurovaciemu oleju
P Podošva odolná proti penetrácii testovaná pri sile tlaku 1 100 N
A Elektrický odpor medzi chodidlom a zemou v rozmedzí od 0,1 do 1 000 MΩ *
C Elektrický odpor medzi chodidlom a zemou menej ako 0,1 MΩ *
CI Izolácia proti chladu
HI Izolácia proti teplu
E Absorpcia energie v oblasti sedu testovaná pri 20 J
WRU Vrchná koža odolná voči vode
AN Ochrana členkov
WR Vodotesná obuv
CR Obuv odolná proti prerezaniu
M Metatarsalová ochrana pri nárazovej energii 100 J
* - Pozri ďalšie užívateľské pokyny definované v norme EN ISO 20345: 2011.

ODOLNOSŤ PROTI PENETRÁCII - Upozornenie: Odolnosť proti penetrácii tejto obuvi bola meraná v laboratóriu pomocou skráteného klinca s priemerom 4,5 mm a pri sile 1100 N. Väčšia sila alebo klince menšieho priemeru zvýšia riziko penetrácie. Za takýchto okolností by sa mali zvážiť alternatívne preventívne opatrenia. V súčasnosti sú pre OOPP obuv k dispozícii dva všeobecné typy vložiek odolných proti penetrácii. Sú to buď kovové typy alebo druhy z nekovových materiálov. Obidva typy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti penetrácii podľa štandardu označeného na tejto obuvi, ale každý z nich má rôzne ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane nasledujúcich:

Kovový typ vložiek: Tvar ostrého predmetu/nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť) má menší vplyv, ale kvôli obmedzeniam výroby obuvi tieto vložky nepokrývajú celú spodnú časť topánky.

Nekovový typ vložiek: Môžu byť ľahšie, pružnejšie a poskytujú väčšie pokrytie v porovnaní s kovovými vložkami, ale ich odolnosť proti penetrácii sa môže viac meniť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť).

Ak potrebujete ďalšie informácie o type vložky odolnej proti penetrácii prítomnej vo vašej obuvi, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa uvedených v týchto pokynoch.

SKÚŠKA A VEĽKOSŤ - Počas skúšania výrobkov vždy úplne odpojte ich upevňovacie prvky. Používajte len obuv vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, obmedzujú pohyb a neposkytujú optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov je na nich uvedená.

KOMPATIBILITA - V záujme optimalizácie ochrany môže byť v niektorých prípadoch potrebné použiť túto obuv s ďalšími OOPP výrobkami, ako sú ochranné nohavice alebo gumáky. V takom prípade sa pred vykonaním rizikovej činnosti obráťte na svojho dodávateľa a uistite sa, že všetky vaše ochranné prostriedky sú kompatibilné a vhodné pre vami zamýšľané použitie.

SKLADOVANIE A PREPRAVA - Keď obuv nepoužívate, uskladnite ju na dobre vetranom mieste mimo extrémnych teplôt. Nikdy neskladujte obuv pod ťažkými predmetmi alebo v kontakte s ostrými predmetmi. Ak je obuv mokrá, nechajte ju pred uskladnením pomaly a prirodzene vysušiť mimo dosahu priamych zdrojov tepla. Na prepravu obuvi použite vhodný ochranný obal, napr. pôvodné balenie.

OPRAVA - Ak sa obuv poškodí, NEPOSKYTUJE optimálnu úroveň ochrany, a preto by sa mala v rámci možností čo najskôr vymeniť. Nikdy vedome nepoužívajte poškodenú obuv pri vykonávaní činnosti spojenej s rizikom. Ak máte pochybnosti o úrovni poškodenia, pred použitím obuvi sa poraďte s dodávateľom. Neupravujte žiadnu časť obuvi.

ČISTENIE - Čistite svoju obuv pravidelne pomocou vysoko kvalitných čistiacich prostriedkov, ktoré sú odporúčané ako vhodné na tento účel. NIKDY nepoužívajte žieravé alebo korozívne čistiace prostriedky.

ODOLNOSŤ PROTI ŠMYKU – V každej situácii zahŕňajúcej šmyk budú mať dôležitý vplyv na správanie obuvi samotný povrch podlahy a iné faktory (nie obuv). Preto nie je možné vyrobiť obuv, ktorá by bola odolná proti šmyku za každých okolností, ktoré sa môžu počas jej používania vyskytnúť.

Táto obuv bola testovaná na odolnosť proti šmyku podľa nasledujúcich požiadaviek: koeficient trenia (Coeficient of Friction, CoF). Skontrolujte označenie úrovne ochrany poskytovanej obuvou.

Označovací kód SRA – Keramická dlažba s laurylsulfátom sodným. Testované na rovnom povrchu: CoF > 0,32 a testované pri 7 ° v päte: CoF > 0,28

Označovací kód SRB – Oceľová podlaha s glycerolom. Testované na rovnom povrchu: CoF > 0,18 a testovaný pri 7 ° v päte: CoF > 0,13

Označovací kód SRC – Testované na keramickej podlahe s laurylsulfátom sodným a na oceľovej podlahe s glycerolom.
- Keramická dlažba s laurylsulfátom sodným. Testované na rovnom povrchu: CoF > 0,32 a testované pri 7 ° v päte CoF > 0,28
- Oceľová podlaha s glycerolom. Testované na rovnom povrchu: CoF > 0,18 a testované pri 7 ° v päte: CoF > 0,13

UPOZORNENIA - 1. Obuv nesmiete nosiť bez pančuchy.

2. Tento OOPP bol testovaný len v súlade s kategóriami ochrany obsiahnutými v norme EN ISO 20345: 2011, ktoré sú uvedené na označení výrobku a vysvetlené v tomto letáku. Ak potrebujete informácie o ochrane v iných situáciách, obráťte sa na výrobcu.

VLOŽKY - Obuv sa dodáva s vložkou, ktorá bola na mieste počas testovania. Vložka by mala zostať na mieste počas doby používania obuvi. Mala by sa nahradiť iba porovnateľnou vložkou, ktorú dodá pôvodný výrobca.

DOBA POUŽITEĽNOSTI - Presná doba použiteľnosti výrobku bude do veľkej miery závisieť od toho, ako a kde sa používa a od starostlivosti o neho. Preto je veľmi dôležité, aby ste obuv pred použitím starostlivo preskúmali a vymenili ju akonáhle sa bude javiť ako nevhodná na použitie. Starostlivá pozornosť by sa mala venovať stavu horného šitia, opotrebeniu vzorky behúňa/dezénu podrážky a stavu horného lepenia/podošvového spoja.

V prípade obuvi vybavenej nekovovými špičkami je potrebné zmieniť nasledovné:
Táto obuv je vybavená bezpečnostnými/ochrannými špičkami, ktoré sa môžu poškodiť pri náraze alebo stlačení. Toto poškodenie však z dôvodu povahy špičky nemusí byť zrejmé. Preto by ste mali nahradiť (alebo pokiaľ možno radšej zlikvidovať) vašu obuv, ak je oblasť prstov silne zasiahnutá alebo stlačená, aj keď sa javí ako nepoškodená.

ANTISTATICKÁ OBUV - Antistatická obuv by sa mala používať, ak je nutné minimalizovať elektrostatické nahromadenie rozptýlením elektrostatických nábojov, čím sa zabráni nebezpečenstvu zapálenia iskrou, napríklad horľavých látok a výparov, a ak nedošlo k úplnému odstráneniu rizika úrazu elektrickým prúdom z akéhokoľvek elektrického zariadenia alebo živých častí. Je treba ale poznamenať, že antistatická obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pretože ponúka iba nevodivosť medzi chodidlom a podlahou. Ak sa riziko úrazu elektrickým prúdom nepodarilo úplne eliminovať, sú nevyhnutné dodatočné opatrenia na zabránenie tohto rizika. Takéto opatrenia, ako aj ďalšie testy uvedené nižšie, by mali byť rutinnou súčasťou programu prevencie úrazov na pracovisku. Skúsenosti ukázali, že pre antistatické účely by mal mať výrobok kedykoľvek počas celej svojej bežnej životnosti elektrický odpor menší ako 1 000 MΩ. Hodnota 100 kΩ sa udáva ako najnižšia hranica odporu nového výrobku, aby sa zabezpečila určitá obmedzená ochrana pred nebezpečným zásahom elektrickým prúdom alebo zapálením v prípade, že akékoľvek elektrické zariadenie zlyhá počas prevádzky pri napätiach do 250 V. Za určitých podmienok by si však užívatelia mali uvedomiť, že obuv by nemusela poskytovať primeranú ochranu a preto by sa mali vždy prijať dodatočné opatrenia na ochranu používateľa. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne zmeniť ohýbaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Táto obuv nebude plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak sa bude používať vo vlhkom prostredí. Je preto potrebné zabezpečiť, aby bol výrobok schopný plniť svoju navrhovanú funkciu pri rozptýlení elektrostatických nábojov a tiež poskytovať určitú ochranu počas celej svojej životnosti. Používateľovi sa odporúča vykonať domáci test elektrického odporu a robiť ho v pravidelných a častých intervaloch. Ak sa obuv klasifikácie I používa dlhší čas, môže absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach môže byť vodivá. Ak sa obuv používa vo vlhkých podmienkach, v ktorých dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používatelia by mali vždy skontrolovať elektrické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečného priestoru. Keď sa používa antistatická obuv, odpor podlahovej plochy by mal byť taký, aby neznehodnocoval ochranu poskytovanú obuvou. Pri použití by sa medzi vnútornú podrážku obuvi a nohu používateľa nemali používať žiadne izolačné prvky s výnimkou normálnej pančuchy. Ak sa medzi vnútornou podrážkou a nohou umiestni akákoľvek vložka, mali by sa otestovať elektrické vlastnosti kombinácie obuv/vložka.

CF66 obsahuje látku N, N dimetylformamid, ktorá bola podľa nariadenia REACH identifikovaná ako látka veľmi vysokej koncentrácie a možno ju nájsť v koncentrácii vyššej ako 0,1%. Na bezpečné používanie nie sú potrebné žiadne zvláštne opatrenia.